

JUAN-GAYABURBA-NUED

JUAN

GEBE-SOGLENAID

Garda-nug

Juan, we-garda narmaksad. Juan'de, Jesús-sapingan-warambe-gakabogwad-wargwenad gued. We-Juan'de, Zebedeo-machid, Jacobo-e-urbad. Juan, Jesús-sapingana-warbaagwad-wargwenad-bur-Jesús-walikaa gudigusad-duled.

Juan we-garda-baigan narmaksabalid: Burbar-Oyolesad-Garda (Apocalipsis), degine, 1 Juan, 2 Juan, 3 Juan. Binsamardo, we-gardamar birga 60'gi narmakles-insaye, igi, 90'gindibeye.

Juan-Gayaburba-Nued-Gardagi weyob sunmaklenaid

Juan e-ibyangwar ibmar-daksadba, degine, e-uayagwar ibmar-itosadba we-garda narmaksad, adi, dulemarga oyogegar, we-Jesús'de, Bab-Dummad-Machi-sunnadye. Juan anmarga sogsabardo, Jesús dulemar-isgued-benukegala nakrusgi burgwisye. Degine, nakrusgi-burgwisad-sorba, ibapaagine gannar durgusbarye.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Jesús Bab-Machi-gued, degi, dule-gubalid (1:1-18).
2. Jesús, dulemar-abargi arbaed-imalsad (1:19-12:50).
 - 2a. Diigi-dule-oged-Juan (1:19-34).
 - 2b. Jesús gebe-e-arbaed-imakded (1:35-3:36).

- 2c. Jesús-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad magar-daklenonikid (4:1-6:71).
- 2d. Jesús gwallu-meegwad-gued, degi, burbadulad gubalid (7:1-12:50).
3. Jesús-wilesad, e-burgwisad, degi, e-gannar durgusad (13:1-21:23).
- 3a. Jesús e-sapinganbo napi-masguchad, degi, igar-binid mesisad (13:1-36).
- 3b. Jesús e-sapinganbo napi-sunmaksad (14:1-16:31).
- 3c. Jesús, e-sapinganga Bab-Dummadse gochad (17:1-26).
- 3d. Jesús-galesad, ega-igar-itolesad, oburgwilesad, degi, diglesad (18:1-19:42).
- 3e. Jesús-durgusad (20:1-31).
- 3f. Jesús, Galilea'gi e-sapingan-abingusad (21:1-23).
4. Napi-soglenaid (21:24-25).

Be itogua.

1. JESÚS BAB-MACHI-GUED, DEGI, DULE-GUBALID

(1:1-18)

Gayaburba anmaryobi sanale nonikid

- ¹ Gebe-negasailaunni bato Gayaburba gudiid.
We-Gayaburba, Bab-Dummadba gudiid,
degi, we-Gayaburba, Bab-Dummad gued.
- ² We-Gayaburba, gebe-negasailaunni bato Bab-Dummadba gudiid.
- ³ We-Gayaburbaba bela ibmar obinnilesad.
We-Gayaburba-imaksasuli, ibmar-
obinnilesad gwen ambikussulid.

⁴ We-Gayaburbagi san-burba-dulad maid.

We-san-burba-dulad, dulemarga gwallu-meegwadga gued.

⁵ Gwallu-meegwad, negsichid-mee imaked,

degine, negsichid gege gwallu-meegwadgi obined.

⁶ Bab-Dummad, dule-wargwen barmiargusad.

We-dule, Juan'ye nugad. ⁷ We-dule, gwallu-

meegwad-barsogega nonikid, adi, bela dulemar a-gwallu-meegwad mer bengumalagar. ⁸ We-

dule-Juan'ye-nugadi, gwallu-meegwadsulid.

We-dule, unnila gwallu-meegwad-barsogegala nonikid. ⁹ We-gwallu-meegwad we-napnegse-

danikidi, napiragwadid. We-gwallu-meegwad bela dulemarga neg-mee imaked.

¹⁰ We-gwallu-meegwad we-napneggi gudigusad. Ar we-napneg a-sogedba nagus-inigwele,

degite, dulemar-we-napneggi-bukmalad akudak-samalah. ¹¹ We-gwallu-meegwad e-dulemarse

nonikinad, e-dulemar gwen abingassurmalad.

¹² Ar bela dulemar we-Gayaburba-abingasmaladdi, e-nuggi-bengussurmaladba,

amarga Bab-Dummad-e-mimmiganga-guega igar-uknonikid. ¹³ We-dulemala, Bab-Dummad-

Burba-Isligwaledba gwalulenonimalad.

Dulemar-sogedba gwalulesurmalad, dulemar-igarginsulid, dulemar-binsaedginsurbalid.

Wemar Bab-Dummad-sogedba Bab-Burba-Isligwaledgi gwalulenonimalad.

¹⁴ We-Gayaburba, anmaryobi sanale san-nika gunonimogad, degine, anmar-abargi sanale gudigusmogad. Anmar e-gangued-yeerdakleged dak-

samalah. Unnila Bab-Machi-Wargwenna-Gued-e-

gangued-yeerdakleged anmar daksamalad. We-dule, nue-dulemar-sabe nanadii gusad. Degine, igar-napiragwadgi nanadii gusbalid.

¹⁵ Diigi-dule-oged-Juan a-dulegi sunmaksagusad, sogdegusad, deun binnasur gotegusgu:

“An a-dulegi bemarga sunmaksax gusmalad: ‘Dule-wargwen an-sorba-danikoedi, a, an-iduedid, ar a-inse an-idu gudiguad.’ ”

¹⁶ Ar a-dule, bela-bela anmargi nued binsamaisoggu, belagwapa ibmar-nikadba ibmar-nuegan anmarga ukmaiguad. ¹⁷ Ar Bab-Dummad Moisés’ba dulemarga igar mesisad, dulemar igi nanaergebe. Ar Bab-Dummad na e-nue-sabeddi, degi, e-igar-napiragwaddi, Jesucristo’ba anmarga uknonikid. ¹⁸ Dule gwen Bab-Dummad dakdisulid. Unnila Bab-Dummad-Machi-Wargwennagwad, e-Babba-mesa-gudiid, a, anmarga Bab-Dummad-osanalononikid.

2. JESÚS, DULEMAR-ABARGI ARBAED-IMAKSAD

(1:19-12:50)

2a. Diigi-dule-oged-Juan

(1:19-34)

*Diigi-dule-oged-Juan ede Cristo’surye sogsad
(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17)*

¹⁹ Diigi-dule-oged-Juan weyobi Jesús’gi sunmaksagusgu, weyob gusdo. Deunni, Judío’mar-dummagan Jerusalén-akar dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, a-bendakmalad-Levita’mar barmiargusad, Juan’s-e-gismalaga:

—¿Be doa-dulesunna?

²⁰ Juan gwen yapa-soge gussulid. Innikigwadba sogsad:

—Ani an Cristo'sulid.

²¹ Degi, gannar Juan'se egichidmarbalid:

—Degite, ¿be doa-dulesunna? ¿Be Elías?

Juan, abin-imaksad:

—Suli, an a-dulesurbali.

Juan'ga sogdemarbarsunnad:

—Degite, ¿be Bab-Dummad-gayaburba-barsoged anmar edarbediiddi?

Juan, abin-imakdebalid:

—Suli, an a-dulesuli.

²² Degi ega sogdemarsunnad:

—Degite, ¿be doa-dulesunna? Ar anmar dule-anmar-barmialidga sogergebed, be doa-dule. Degite, ¿doa-duleye na be sogsunna?

²³ Juan, abin-sogdegusad:

—Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías sogsa gusad:

'Dule-wargwen nega-dulesulidganba binnasur sunmaknonikoed, dulemarga sognon-ikoed:

Dule-Dummad-idu igar mayemar,
igar swilidik mesmar.'

Isaías 40:3

Ani an a-duledo.

²⁴ Dulemar-Juan'se-barmilear-gusadi, Fariseo-sapingan gumalad. ²⁵ Amar Juan'se egichiar-malad, ega sogdemalad:

—Ar bede Cristo-sulidde, degi, Elías-surbalidde, degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-anmar-edarbediid-surbalidde. Ar degite, ¿ibiga be Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdisunna?

²⁶ Juan, amar-abin-imakdegu, sogded:

—Andi Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imakedi, unnila diigi dule-ogdiid. Ar bemark bargi dule-wargwen-gudiiddi aku be dakmalad.

²⁷ A-dule an-sorba-danikidi, we an-iduedid. Ar anba bur dule-dummadsoogu, e-sapat-dubsebakar geg an ei esiked.

²⁸ We-degigusadi, Betania-neg-nugadgi, Jordán-diwar-obakar, bia Juan Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknai, agi deyob gusdo.

Jesús, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid

²⁹ A-banedgine, Juan, Jesús-ese-dani-dakargua, sogded:

“Be dakmalana, we-dule, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid, bela dulemarga we-
napneggi isgued-osulogedid. ³⁰ We-dulenik an
sogsagusad: ‘Dule-wargwen an-sorba danikid, a-
dule an-iduedid, ar ade, a-inse an-idu gudiguad.’

³¹ Aku a-dule an dakmoganad. A-ulale, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar an imaknonikid. Adi, Israel-dulemar Bab-Dummad-epennebarmidagoye-sogsad-dule magar dakmalagar.”

³² Juan, Jesús’nik sogsagusbalid:

“Nibneg-akar Bab-Dummad-Burba-Isligwaled nuuyobi aidedani, an daksad. Degi, a-dulegi signoni an daksad. ³³ An a-dule akudakmoganad. Ar Bab-Dummad E-diigi-ogleged-igar-imakegan-barmialidi, anga sogsad: ‘Dule-wargwengi Bab-Dummad-Burba-Isligwaled nuuyob-aidedani, degi, egi signoni, be daksale, we-dule, Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi dulemar-ogood-duledo.’ ³⁴ We deyob an daksad. Degisoggu,

an sogdo, we-dule, nue-Bab-Dummad-Machi-sunnadye.”

2b. Jesús gebe-e-arbaed-imakded

(1:35-3:36)

Gebe Jesús'ba-nagusmalad

³⁵ A-banedgine, Diigi-dule-oged-Juan, degine, e-sapingan-warbogwadmala iduar-gudigusadgi gannar gudiid. ³⁶ Deunni dakalid, Jesús e-walik gudii. Geb Juan sogded:

—Be dakmalana, we-dule, Bab-Dummad-Sibad-Wawaad-E-Mimmid.

³⁷ Juan-e-sapingan-warbogwad degi-sogegitosgu, Jesús'ba nadegusmalad. ³⁸ Jesús sorba-atakdegu, dule-warbogwad eba-dani-dakargu, amarga sogded:

—¿Ibu be amimala?

Amar, abin-sogdemalad:

—Rabí, ¿bia be mai?

(Rabí sogleged, odurdaked-sailaye).

³⁹ Jesús amarga sogded:

—Be dagmar. Degi, be dakmalloed bia an mai.

Amar Jesús'ba nadegusmalad, degi, daksamalad bia Jesús mai. A-ibagi Jesús-walik osedosmalad, ar ade, bato sedosad.

⁴⁰ Dule-warbogwad Juan-sunmak-itosgu Jesús'ba nadegusmaladi, wargwenadi Andrés'ye-nugad, Simón-Pedro-e-urbad. ⁴¹ Andrés'de, e-ia-Simón-inse aminaded. Simón-amisgu, ega sogded:

—Anmar Mesías-amisad.

(Mesías sogleged, Cristo'ye).

⁴² Geb degi, Andrés, Jesús'se e-ia-Simón-senonikid. Jesús, Simón-nuu-dakdegu, ega sogded:

—Be, Simón Jonás-machi, emigindi, Cefas'ye be nugguod.

(A sogleged, Pedro'ye).

Jesús, Felipe'se, degi, Natanael'se gochad

⁴³ A-banedgine, Jesús Galilea'se naesokargu, Felipe-dakalid, ega sogded:

—Anba be dage.

⁴⁴ Felipe, Betsaida-neggweburginedid. Andrés, degi, Pedro, a-neggweburginmarmogadid.

⁴⁵ Felipe, Natanael-aminaded. Amisgu, ega sogded:

—Anmar dule-wargwen amisad. Igi Moisés e-Igar-Mesisadgi-narmaksagusa, degi, igi Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad narmaksagus-marmoga, yoedse dule-wargwen danikoye, a-dule anmar amisad. A-dule, Jesús'ye-nugad, Nazaret'ginedid, José-machid.

⁴⁶ Natanael, abin-sogded:

—¿Ar Nazaret-neggweburgi sunna ibmar-nued nodasi?

Felipe, abin-sogded:

—Be anba dage, adi, be-sunnad be dakoed.

⁴⁷ Jesús, Natanael-ese-warmakdani-dakargu, Natanael'gi sogded:

—Wedi, Israel-dule-sunnadid, dule-nuedid. We-dule, e-gwagegi emar-yardaked gwen naisulid.

⁴⁸ Natanael Jesús'ga sogded:

—¿Wede igi be an-wisi an deyobid?

Jesús, abin-sogded:

—Amba yoo Felipe bese goleunni, deun sapi-higuera-urba amba be sigua, bato an be-daksad.

⁴⁹ Natanael Jesús'ga sogdesunnad:

—Rabí, be Bab-Dummad-Machid, Israel-e-Rey-sunnadid. A-ular, be an-wisid.

⁵⁰ Jesús, abin-sogded:

—¿Higuera-sapi-urba-sii an be-daksaye an bega sogsad-ulale, be an-bensuli? Weba bur bule ibmar-dummagan be dakoed.

⁵¹ Jesús sogdebar:

—Napira an bemarga soged, emi-onodedgi bemar nibneg-argade, degi, Bab-Dummad-e-baliwiturmar Dule-Machigi nakwemai, degi, aidemai, be dakoed.

2

Jesús, gebe Caná-neggweburgi ibmar-dakledisulid imaksad

¹ A-ibapaagwad-sorba Galilea-yargi, Caná-neggweburgi, dule-wargwen ome-níkuna gusad. Agine, Jesús-e-nan sii gusmogad. ² Dule-ome-nikusokalid, Jesús'se, degi, e-sapinganse, a-ibase-dagmalaga ese gochamogad. ³ Iba-onolenaigdi emarga-vino-galadgua, Jesús-e-nan Jesús'ga sokalid:

—Vino emarga berguded.

⁴ Jesús, e-nan-abin sogded:

—Omegwa, ¿ibiga deyob be anga soqe? An-ibagan amba yoo warmaked.

⁵ Jesús-e-nan, neg-ibed-e-maiganga sokalid:

—Jesús, ibi imakye bemarga sokalile, a-sogedba, bela be imakmalo.

⁶ Deunni, agine mete-akwa gwanergwa (6) dii-siega bukwad. We-metemar, Judío'mar e-iba-swilidik-gued-ibagi ebumalad. A-mete-gwagwengi sunna galón-gwadulagwen-wilubdibe

(20), galón-gwadulagwen-gakambe-wilubdibe (30), dii siged.

⁷ Jesús maimarga sogded:

—Bela metemargi dii enomar.

Bela nue-ena mete-enosmarsunnad. ⁸ Geb Jesús amarga sogdebar:

—Emigi be dii weemar, dule-iba-sailaga-gusiidse be sedmar.

Deги ase sesmarsunnad. ⁹ Iba-sailaga-gusiid bia vino-danikid-wissuli, dii-vino'ga-binnisad gobsad. Ar maigan-dii-wesmaladdi, wismalad, bia vino daniki. ¹⁰ Geb iba-sailaga-gusiid ome-nikunaidga sogded:

—Ar bela dulemar vino-nued-inse mimi-damalad. Geb bukidargus-gobmalad-sorba vino-akusaaled mimiddamalad. Ar bedi, vino-nued amba we-wachise sabosad.

¹¹ Jesús we-ibmar-wilubgan-dakledisurmalad gebe Galilea-yargi, Caná-neggweburgi, imaksa gusad. Agi Jesús, e-gangued-yeerdaklegedi oyosad. Degine, e-sapingan Jesús-nue-bensuli gunonimar-sunnad.

¹² We-degigusad-sorbali, Jesús, e-nanmala, e-urbamarmala, degi, e-sapinganmala, Capernaúm'se aided gusmalad. Agine, dogdar melu megissurmalad.

Jesús, Babse-goled-neggi-ibmar-ukbukmalad onosad

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48)

¹³ Deunni, Judío'mar-iba, Oburgwilegoenad-Iba-warmakdanikidgi, Jesús Jerusalén-neggweburse nadegusad.

¹⁴ Jesús Babse-goled-negse-dogdapgu, dulemar-moli-bebe-nikad-ukmalad, sibad-wawaad-ukmalad, degi, nuu-ukmalad, bukwa dakdapid. Degine, dulemar agi-mani-ogwabukwa dakdapalid.

¹⁵ Jesús ibmar-bibyoged-dub-sobsagu, Babse-goled-neggi bela dule-ibmar-ukbukmalad onosad. Sibad-wawaadmar, moli-bebe-nikamalad, onisbalid. Deginbali, dulemar-mani-ogwabukwad-e-mani bikin midbalid. E-ibe mesemar obichabalid. ¹⁶ Jesús dulemar-nuu-ukbukmaladga sogded:

—We-ibmarmar bela be seedmar. Melle an-Bab-nega ibmar-ukleged-negga be imakmar.

¹⁷ Degi, Jesús-e-sapingan ebinsadmalad, igi Bab-Dummad-gardagi narmakar nai:
“An bese-goled-negbina-nue-soged-ular,
egi nue-nobe an itoged.”

Salmo 69:9

¹⁸ Judío'mar, Jesús-abin-imakdemala, ese egisde-malad:

—Be anmarse oyogega, Bab-Dummad bega-igar-uksaye weyob be ibmar-imakega, ¿ibi-ibmar-wilubgan-dakledisulid be anmarga imakosunna?

¹⁹ Jesús, abin-imakded, amarga sogded:

—We-Bab-Dummadse-goled-neg-siid be earmar. An ibapaagi gannar soboed.

²⁰ Judío'mar geb abin-sogdemalad:

—We-Bab-Dummadse-goled-negde, birga-dulabo-gakanergwa (46) soblenai gusad. Emide, ¿bede ibapaagi gannar sobode? Geg be sobed.

²¹ Ar Jesús'di na e-sangi sunmaknaid, akwa-neg-sobaledgi sunmaknaisulid. ²² Degisoggu,

Jesús-burgwisgu, gannar durgusgu, geb e-sapingan insaas-nadmalad, Jesús'de bato deyob sogsagusad. A-ular, Jesús-e-sapingan, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-naidi, degine, Jesús-ibmar-sogsadi, nue-ulubgi abingasmalad, gwen bengussurmalad.

Jesús dulemar-ulubgi-binsanaid-wisidba dulemar-bengusad

²³ Jesús, Oburgwilegoenad-Ibagi Jerusalén'gi-gudigu, ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-imaksadba, bukidar Jesús-bensuli gunonimalad.

²⁴ Ar Jesús'di bela dulemar-daed wissoggu, dulemar-bengusad, ar wisid dulemar eba nue-naisuli. ²⁵ Jesús dule-ega-ibmar-soged gwen abesulid, ar wisid dulemar ulubgi igi binsamala.

3

Jesús, Nicodemo-ebo sunmaksad

¹ Dule-wargwen Fariseo-sorda, Nicodemo'ye-nugadi, Judío'mar-abargi nue-nug-nika gudigusad. ² We-dulede, mutik Jesús'se nonikid, ega sognonikid:

—Rabí, odurdaked-saila-dummad, anmar wisid, be anmar-odurdakegala Bab-Dummad be-barmialid. Ar Bab-Dummad we-duleba gudisulile, we-dule gege ibmar-wilubgan-dakledisurmalad imaked.

³ Jesús, Nicodemo-abin-imakded, ega sogded:

—Napira an bega soged, dule gannar gwalulesulile, gege Bab-Dummad-e-negdakmaid daked.

⁴ Nicodemo Jesús'se egisdesunnad:

—¿Ar igi dule-sered gannar gwalulegosunna?
¿Ar sunna gannar gwalulegega e-nan-nukugi gan-
nar megosi?

⁵ Jesús, abin-sogded:

—Napira an bega soged, ar dule diigi, degi, Bab-
Dummad-Burba-Isligwaledgi gwalulesulile, gege
Bab-Dummad-e-negdakmaidse doged. ⁶ Ar dule
wegi-sanale gwalulesale, we, sanaledgadid. Ar
dule Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi gwalule-
sardi, we, burbaledgadid. ⁷ Degisoggu, mer geg be
itoge, an bega soged: Be gannar gwalulegergebye.

⁸ ”Burwa-goledi e-itolegedba goled, unnila, e-
goledbi be itoged. Burwa-danikiddi be wissulid,
degi, be wissurbalid, bia nadapbali. Deyobmodo,
dule Bab-Dummad-Burba-Isligwaledgi gwalule-
sar.”

⁹ Nicodemo, Jesús-abin-sogded:

—¿Wedé, igi gusunna?

¹⁰ Jesús, Nicodemo-abin-sogded:

—Bede Israel-dulemar-odurdakedsailadde, ¿we-
igar amba be aku itode? ¹¹ Napira an bega soged,
anmar ibmar-wisidba sunmakmalad. Anmar
ibmar-daksadba sogmalad, degi-inigwele, bemar
anmar-ibmar-bega-sogedi yapa be abingamalad.
¹² Ar ibmar-we-napnegginmaladgi an bemarga
sunmaksad, degite, be benmalad. ¿Ar igi be ben-
gussurmalarsunna an bega ibmar-nibneggined
sogdemalar? Be bengusmalaled.

¹³ ”Dule nibnegse gwen nakwissulid, unnila, ani
Dule-Machibi nibneggi-mai aidenonikid.

¹⁴ ”Ar igi Moisés nega-dulesulidganba naibe-
onakwisgusa, debayobi, ani Dule-Machi, nakrusgi
niba onilemogargebed. ¹⁵ Adi, doa-dule angi

bengussulile, mer yogguega, burba-geg-bergued angi nikuegar.”

Bab-Dummad dule-we-napneggi-bukwad nue-sabgusad

¹⁶ “Ar Bab-Dummad bela we-napneggi-dule-bukwad nue-sabgussoggu, E-Machi-Wargwenna-Guedi barmialid, adi, dulemar-isgued-anar burgwegar. Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensuli-gunonikile, burba-geg-bergued nikuoed, adi, mer bar degisadegu, sabsur-odurdaklesii guegar. ¹⁷ Ar Bab-Dummad we-napnegse na E-Machi-barmiargu, dule-we-napneggi-bukmalad-sabsur-odurdakega barmiarsulid. Na E-Machi-barmialid, adi, dule-we-napneggi-bukmalad E-Machigi abonolemalagar.

¹⁸ “Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensulile, we-dule sabsur-odurdaklegosulid. Ar dule, Bab-Dummad-Machi-Wargwenna-Gued-e-nuggi-benerdi, bato ega sabsur-odurdakleged-igar maid.

¹⁹ “Gwallu-meegwad we-napnegse nonikid. Degi-inigwele, dulemar bur ibmar-isgana-imakmalad-ulale, bur gwallu-meegwadba negsichid sabgusmalad. A-ular, dulemar sabsur-odurdaklegoed.

²⁰ “Ar bela dule-ibmar-isgana-imakmaladi, gwallu-meegwad isdar dakdamalad, gwalluse dagbisurdamalad, adi, melle e-ibmar-isgana-imakdiid neg-meegwadse osanalolegegar.

²¹ “Ar dule igar-napiragwad-imakdiiddina, gwalluse nonidamalad, adi, e-ibmar-imakdiid na oyogega, ede Bab-Dummadba ibsadiiye.”

Diigi-dule-oged-Juan gannar Jesús'gi sunmaksabalid

²² A-sorbali, Jesús e-sapinganmala Judea-yalase nadmalad. Agi undar gudii gusmalad, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdii gusad.

²³ Deunni, Diigi-dule-oged-Juan Salim-neggwebur-walik, Enón-neg-nugadgi, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknai gusmogad, ar ade, agi dii wilarbad. Dulemar Bab-Dummad-diigi-oglegega Juan'se nonigusmalad. ²⁴ Ar deunni, amba yoo Juan esgaryagi melleged.

²⁵ Agi Juan-sapingan Judío'mar-ebo swilidik-gued-igargi abin-abin imakarmalad. ²⁶ Juan-sapingan, e-dummad-Juan'se nonimalad, ega sognonimalad:

—Odurdaked-saila, dule-Jordán-diwar-obakar-beba-gudigusad, egi be nued-sunmaksad, a-dule, Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imaknaimogad. Dule-bukidar ese duurmaknadapmalad. Degisoggu, be sordamar-sate guoed.

²⁷ Juan, e-sapingan-abin-imakdegu, sogded:

—Ar dule Bab-Dummad-ega-ibmar-uksulile, gege ibmar nikued. ²⁸ Ar bemar-sunnad anitosmalad, an sogsagu: 'Ani an Cristo'surye, andi unnila e-idu-igar-mayega barmilearye.'

²⁹ "Ar ome-nikulenaibagi, dule-ome-nikunaidbi ome-nikuoed. Ar machered-e-aidi, e-dikarba-gwichid, unnila sui-e-sunmaked-itogwichid. Weligwar sui-ibmar-soggwichid itogwichid. Emigindi, an dule-ome-nikunaid-e-aiyobmogad. An nue-weligwar itomogad.

³⁰ Jesús-nug bur dungerebed, andi bur nug-bipii guergebed."

Jesús nibneggi danikid

³¹ Diigi-dule-oged-Juan sogdebalid: “Ar dule-nibneggi-danikidi, bela dulemargi obined. Dule-napneggineddi, unnila napnegginedid, napneggined-ibmarbi sunmaked. Ar dule-nibneggi-danikiddi, bela dulemargi obined.

³² ”We-dule-nibneggi-danikidi nibneggi-ibmar-daksadba, degi, nibneggi-ibmar-itosadba, sunmaked. Degite, dulemar a-dule gwen-itobisurmalad. ³³ Ar dule, dule-nibneggi-danikid-sunmaked abingaele, we sognaido, Bab-Dummad-ibmar-soged, napiraye. ³⁴ Ar Bab-Dummad we-dule-barmiardsoggu, a-ulale, we-dule-nibneggi-danikidi, Bab-Dummad-e-gayaburba sunmaked. Ar Bab-Dummad E-Burba ise-obinagwar uked, ise-wilubsaar uksulid.

³⁵ ”Ar Bab-Dummad nue na e-Machi-sabsoggu, bela ibmar E-Machiga uksasunnad.

³⁶ ”Ar doa-dule Bab-Dummad-Machigi bensuligunonikile, a-dule, burba-geg-bergued nikuoad. Ar dule Bab-Dummad-Machigi bengunonikirdi, burba-geg-bergued gwen nikuosulid. Aka bur Bab-Dummad-dule-sabsur-odurdaked-igar itogoed.”

4 2c.

Jesús-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad magar-daklenonikid (4:1-6:71)

Jesús, ome-Samaria'gined-ebo sunmaksad

¹ Dummad-Jesús wisguargu, Fariseo'mar weyob dulemar-sunmake itoye: Jesús, diigi-dule-oged-Juan'ba bur bule dulemar-Bab-Dummad-diigi-ogleged imakdiiye, degi, bur bule sapingan nikbarye. ² (Ar Jesús'di Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar imakdisulindo, e-sapingan imakdiinad).

³ A-ular, Jesús Judea-yargi bangudsunnad, gan-nar Galilea-yarse nadegusad.

⁴ Galilea'se naegala, Samaria-yargi naergebed. ⁵ Jesús, Samaria-yalase, Sicar-neggweburse nonisunnad. Bia dad-Jacob e-machi-José'ga nainu-uksad-walik, ase nonisunnad. ⁶ Agine Jacob-dia-akwisad siid. Jesús nanasadba yegussoggu, obunnogega a-dia-dikarba sigisad. Deun, bato yorukugusad.

⁷ Ome-wargwen, Samaria'gined, dii-suega a-diase nonikid. Jesús a-omega sogded:

—Anga be dii wis-udage.

⁸ Ar ade, Jesús-sapingan neggweburse mas-bakega naded.

⁹ Judío'mar, degi, Samaria-dorgan na ebo geg sunmakmarsoggu, ome-Samaria'gined, Jesús-abin sogded:

—Ar be, Judío-duled. Andi Samaria'ginedid, ar ¿ibiga be anse dii egise?

¹⁰ Jesús, abin-imakdegu, ega sogded:

—Ar Bab-Dummad-ibmar-uked be wisina, degine, doa-dule bega soqe: 'Anga dii gobega be udaye,' ese be dii egisoenad, degine, e bega dii-burba-nikad ukoenad.

¹¹ Ome, Jesús-abin sogded:

—Dummad, ar be dii-weed sated, deginbali, dia matusurbalid, degite, ¿bia be dii-burba-nikadi onogosunna? ¹² ¿Ar be anmar-dad-Jacob'ba bur dummadsi? Anmar-dad we-dia anmarga uksad. We-dii na gobsad, degi, e-mimmigan, e-molimar, we-dii gobsamarmogad.

¹³ Jesús, ome-abin sogded:

—Ar doa-dule we-dii-gobsale, gannar uku-uku itobaloed. ¹⁴ Ar dii-an-ega-ukoed gobsardi, bar gannar uku-uku itogosulid. Ar dii-an-ega-ukoeddi, dii napa-urba-aryomaiyobi, burba-gegbergued e-ulubgi nikuoed.

¹⁵ Ome, Jesús'ga sogded:

—Dummad, melle an bar gannar uku-uku itogega, we-dii be anga udage. Adi, an melle wese gannar bar dii wedagegar.

¹⁶ Jesús, abin-sogded:

—Be nae. Be-suise be gornae, degi, gannar be dagbalo.

¹⁷ Ome, abin-sogded:

—An, sui sated.

Jesús, abin-imakded:

—Nabir be soged: 'An, sui sateye.' ¹⁸ Ar be walatargus sui ogwadanikid. Emi sui-be-nikadi be-suisurbalid. Ar nabir be-sogsad.

¹⁹ Ome, Jesús-abin sogded:

—Dummad, an be-dakgua, be Bab-Dummad-gayaburba-barsoged an be-dakdo. ²⁰ Anmar-dadgan-Samaria-dulemar, we-yargi Bab-Dummad-nug odummosmalad. Ar bemark Judío'mardi soged, Bab-Dummad-nug-odummogega Jerusalén'gi, Bab-Dummadse golvergebye.

²¹ Jesús omega sogded:

—Ome-gwa, napira an bega soged, mer be an-bengu. Ibagan dani, be Babse-golega, be Bab-nug-odummogega, be we-yarse danikosulid, degine, be Jerusalén'se naosurbalid. ²² Bemar Samaria-dulemar be wissurmalad, doa-e-nug be mar odummonanai. Anmar-Judío'mardi wis-malad, ar doa-e-nug anmar odummomala. Ar ade, dulemar-abonoleged Judío'margi danikid. ²³ Ar ibagan dani, emigindi, bato nonikid, ar dulemar-Bab-Dummad-nug-odummomalad, nueburbar, degi, napiragwadgi Bab-Dummad-nug odummomaloed. Ar Bab-Dummad dulemar-degi-ese-goled amidimogad. ²⁴ Bab-Dummad, burbaled. Ar dule-Bab-Dummadse-goledi, burbar, degi, napiragwadgi ese gormogargebed.

²⁵ Ome, Jesús'ga sogded:

—An wisi, Mesías nonikoed. (Mesías sogleged, yoedse-Dule-Wargwen-Barmiledagoye-soglesad). We Cristo'ye soglebalid. A-Cristo nonikile, bela anmarga ibmar sognonikoed.

²⁶ Jesús, ome-abin sogded:

—Ani an a-duled, bebo-sunmaksiiid.

Jesús-e-sapingan gannar Jesús'bo ambikusmalad

²⁷ Agi e-sapingan nonikid, amar Jesús ome-ebosunmaksiiid, geger dakdemalad. Degi-inigwele, gwen ega sogsasurmalad: “¿Ibu omese be egichii? ¿Ibigi ome-bebo be sunmaksii?”

²⁸ Degi, ome e-gwidu-mete neggweburse nadsunnad. Neggweburse modapgu, macherganga sogdapid:

²⁹ –Be dagmar, dule-wargwen bela an-ibmar-imaksad-anga-sogsad, be dakdamar, ¿abakalegi we-dule Cristo’sua?

³⁰ Degi, dulemar neggweburgi ainiarmargu, bela Jesús’se nonimalad. ³¹ Degi-gunaigua, e-sapingan Jesús’gi wilenai gusmalad, ega sognai guarmalad:

–Odurdaked-saila, wis mas be gungwele.

³² Jesús, abin-sogded:

–Andi masgunned an nikad, a-masgunned bemark wissurmalad.

³³ Degi, e-sapingan muchub-muchub sokarmalad:

“Ar dule-wargwen masgunned ega senonisua.”

³⁴ Jesús, abin-sogded:

–Dule-an-barmialidba an ibmar-imaked, degi, an e-arbaed-obeloged, an-masgunnedid. ³⁵ Ar bemarkde sogsursi: Ibmar-gwag-weed-iba, amba nii-walabake napye. Andi an bemarga sogdo, nue be atakmar, nainu be dakmar. Ibmar-gwag welegega bato guagwar naid. Deyobi, dulemar abonolegega, guagwar bukwad.

³⁶ ”Ar dule-abonolegedgi-arbaedi bennukleged. Degi, burba-geg-berguedga arbabalid. Degisoggu, dule-abonolegega, dule-gebe-Bab-gayaburba-odurdakedi, degi, dulemar-Babgadga-guega-imaked-ebo, na wergumalad.

³⁷ ”Ar we-ibmar-sogleged nue-napira sogleged: ‘Dule-gwensak ibmar-gwag-digedid, dule-baididi, ibmar-gwag-weedid.’ ³⁸ Bemark ibmar-gwaggi-arbassurmalad-weega an bemark-barminanaid. Dule-baigan arbasmalad, bemark a-arbasadgi dogdemalad.”

Samaria-dorgan Jesús'gi bengussurmalad

³⁹ Bukidar Samaria-dorgan, Sicar-neggweburginmalad Jesús-bengussurmalad, ar ade, ome Jesús'gi sogdiid: “Bela an-ibmar-imalsad anga sogsaye.” ⁴⁰ Degin, bukidar Jesús'se Samaria-dorgan duurmaknonimalad, egi wilenaigusmalad: “Anmar-walik be beeye.” Jesús amar-walik ibabo dulemar-odurdakega megissunnad. ⁴¹ Ome-ibmar-sogsadba, bur bule bukidar dulemar Jesús-ibmar-sogsadgi bengussurmalad. ⁴² A-ulale, omega sokarmalad:

—Anmar-Jesús'gi-bensulidi unnila be anmarga ibmar sogedginsulid. Ar anmar-sunnad itosmarmogad. Anmar nue-wisid, we-dule napneggi dule-isgubukmalad-abonoged-sunnadid. We-dule, Bab-Dummad-Dule-Wargwen-Barmiledagoye sogsad-duled.

Jesús dule-dummad-e-machi-uellemaid nudak-sad

⁴³ Jesús, Sicar-neggweburgi ibabo megisad-sorbali, Galilea'se naega Samaria-yargi nodegusad. ⁴⁴ Ar Jesús na e-sunnad sogsa gusmogad, Bab-Dummad-gayaburba-barsogedi e-neggweburgi geg e-nug odummoleye. ⁴⁵ Jesús Galilea'se nonigu, Galilea-dorgan nuedgi abindaksamalad, ar ade, ibase arbimarmosoggu, agi daksamalad, igi Jesús Jerusalén'gi ibmar imaksa.

⁴⁶ Degisoggu, Jesús gannar Galilea-yarse nonigu, Caná-neggweburse, bia dii vino'ga obinnisadse, nadebusad. Deun, Capernaúm-neggweburgi dule-dummad-reyga-arbaed-e-machi

uellemaid. ⁴⁷ We-dule itoargu, Jesús, Judea-yarba-gudiid Galilea-yarse noniye, Jesús'se nadebusad. Jesús'gi wilenaigualid, adi, e-machi ega nudaknaegar. Ar ade, e-machi burgwedani maid. ⁴⁸ Jesús, abin-sogded:

—Ibmar-wilubgan-dakledisurmalad, degi, ibmar-gegerdaklemalad bemar daksasulina, be an-benmalanad.

⁴⁹ Dule-dummad-reyga-arbaed, sogded:

—Dummad, an-machi-burgwed-idu gwae be anba dage.

⁵⁰ Jesús, abin-sogded:

—Be nae, be-machi dula gudiid.

Reyga-arbaed Jesús-degi-ega-sogsad gwen bengussulid. Degisoggu, e-negse nadebusad.

⁵¹ Negse monadapgu, e-maigan abin-noarmalad. E-dummad-abingusmargu, ega sogdemalad:

—Be-machi bato nugusad.

⁵² Degi, dummad e-maiganse egichialid igi-wachigi e-machi nuguar gusyey. Abin-sogdemalad:

—Sae, wachi-irgwengi uelleged gichaye.

⁵³ Machigwa-e-bab mag itosad, a-wachigi Jesús ega sogsa gusad, be-machi dula gudiye. Machigwa-e-bab, degine, bela e-negginmalad, Jesús'gi bensuli gunonimarsunnad.

⁵⁴ Jesús Judea-yargi-gudiid Galilea-yarse nonigu, we-ibmar-wilubgan-dakledisulid ilabogus Galilea'gi imaknonido.

5

Betesda-dii-dikarba dule-geg-nanamaid nudaklesad

¹ We-ibmar-degigusad-sorbali, Judío'mar-iba nagunonikid. Agi Jesús Jerusalén'se nonikid.
² Jerusalén'gi, Sibad-Wawaadye-Yawagak-nugad-naba, dii wilasar naid. A-dii-wilasar-naidi, Hebreo-gayaba Betesda'ye bileged. A-dii-naid-ebiris doged-imba gwaatar siid. ³ A-neg-doged-imbamargi bukidar bonikwamalad mamaid, ibyasurmalad, geg-nanamalad, bela-abagan-burgwarmalad, mamaid. Amar dii-sukamaked edarbe mamaimalad. ⁴ Ar ade, imbagwenar baliwitur, dii-wilasar-naid-osukamakega aidenonidaed. Ar doa-dule-inse a-dii-wilasar-naid-sukamaksad-sorba diigi-aidesale, ibi-boni-nikadibe, yog-nuguar naddaed.
⁵ Agine, dule-wargwen birga-dulagwen-gakambe-gakabaabakgus-uellemaid (38) maimogad. ⁶ Jesús a-dule meremai dakalid. Jesús wisguargu, we-dule dikasurgus boni-abgan-burgwaled-nikamaiye, a-dulega sogded:

—¿Be nugubie?

⁷ Dule-abagan-burgwaled abin-sogded:

—Dummad, dii-sukamaksad-sorba dule-diise-an-odeged sate daed. Ar an aidedogu, bato dule-baid an-iduar aidesdaed.

⁸ Jesús ega sogded:

—Be gwisgu, be-egi-gabed na be sede, be nae.

⁹ Jesús-degisogsad-sorba, dule yog-nuguar naded, e-gabed na susa nadsunnad. A-ibagi, deun obunnoged-iba naid. ¹⁰ Agi Judío'mar dule-nugusadga sogdemalad:

—Emi-ibagi obunnoged-iba naid. Degisoggu, be-egi-gabed be sededsulid.

¹¹ Dule-nugusad, abin-sogded:

—Dule-an-nudaksad, ar anga sogsad: ‘Be-egi-gabed be sedye, be naye.’

¹² Degi, dule-nugusadse egisdemarsunnad:

—¿Ar doa bega sogsa, Be-egi-gabed be sedye, be naye?

¹³ Ar Jesús’de bato dulemar-bukidar-gunanaid-abargi banguded. Degisoggu, ar dule-nugusad, wissulid, doa ega deyob sogsa. ¹⁴ A-sorbali, Jesús, dule-nugusad Bab-Dummadse-goled-neggidakargu, ega sogded:

—Emide be nugussoggu, mer be bar isguo. Abakalegi aka bur bule boni-dummad begi danikile.

¹⁵ Dule-nugusad nadegusad, geb Judío’mar-owisodapid, Jesús e-onudaksaye.

¹⁶ A-ulale, Judío’mar Jesús-bareginnarmarsunnad, Jesús-oburgwebi guarmaalad. Ar ade, obunnoged-ibagi we-ibmarmar imakdiid. ¹⁷ Degi, Jesús abin-sogded:

—An-Bab gusgu arbanaiguad, degisoggu, an arbadimosundo.

¹⁸ A-ulale, Judío’mar bur Jesús-oburgwebi guarmaalad, ar ade, Jesús obunnoged-ibabi bisgedisulid. Ar Bab-Dummad an-Bab-sunnadye sogdibalid. Deyob sogdiidbali na Bab-Dummadbo emar imakdiid.

Bab-Machi burba-geg-bergued-ukega gangued nikad

¹⁹ Geb degi, Jesús Judío’marga sogded:

—Napira an bemarga soged, Bab-Dummad-Machi wargwengi e-ibmar-imakbiedba ibmar imaksulid, unnila e-Bab-dakedba ibmar imaked. Ar bela e-Bab-ibmar-imakedi, E-Machi a-sunnaa

bela ibmar imakmogad. ²⁰ Ar Bab na Machi-sabsoggu, bela ibmar-imakedi E-Machiga oyoged. Ar weba bur bule ibmar-dummagan Bab ega oyogoed, adi, bema bur bule geger dakmalagar. ²¹ Ar igi Bab dule-burgwar-maid gannar oduloge, ega san-burba-dula-gued uke, amba E-Machi deyobmodo, ar doaga san-burba-dulad ukbie, ega ukodo. ²² Ar emigi Bab bar dulemarga igar itogosulid. Ar ade, E-Machiga we-igargan uksad, ²³ adi, igi E-Bab-nug ogannodamarmoga, deyobi bela dulemar E-Machi-nug ogannomogagar. Ar dule E-Machi-nug odummosulile, E-Bab-nug odummosurmogad. Ar ade, Bab na E-Machi barmialid.

²⁴ "Napira an bemarga soged: Ar dule an-sunmakedba daele, degi, Bab-an-barmialidgi bengusulile, a-dule burba-geg-bergued nikuodo. A-dule bar sabsur-odurdaklegosulid. Ar burgwar-gudiidgi nosad, dula gudii gunonisunnad. ²⁵ Napira an bemarga soged: Ibagan danikoed, emigindi, ibagan nonisunnad. Dule-burbar-burgwar-gudimalad Bab-Dummad-Machi-e-gayaburba itononikoed. Ar dule-a-gayaburba-itomaloedi durgunonikoed. ²⁶ Ar igi Bab na-dukin dula-gudigued-nika, amba deyob, na E-Machiga na-dukin dulagudigued uksamogad. ²⁷ Deginbali, ar Dule-Machi-gusoggu, Bab ega dulemarga-igar-itogega igar uksabalid.

²⁸ "We-igar mer geger be itomar. Ar ibagan danikoed, dulemar-neg-uangi-burgwar-mamaidi, bela Bab-Dummad-Machi-e-gayaburba itomaloed. ²⁹ Ar dule-ibmar-nued-imaksamaladi, burba-dulad-nikuega gannar

durgunonimaloed. Ar dule-ibmar-isgana-
imaksamaladdi, odurdakleged-negse-naega
gannar durgunonimarmogoed.”

Jesús, Bab-Dummad-Machi-sunnadid

³⁰ Jesús Judío'marga sogdebalid: “Geg an na dukin wargwengi ibmar imaked, unnila an Bab-anga-sogedba an dulemarga igar itoged. An-igar-itogedi, innikigwadgi an itoged. Ar wargwen an-itolegedba an ibmar imaksulid, an-ibmar-imakedi, an-Bab-an-barmialid-sogedba an imaked.

³¹ ”Ar an na dukin ibmar barsogele, an-ibmar-sogedi napiragwadsuliled. ³² Emigindi, dule-baid an-barsoged, a-ular, an wisid, dule-an-barsoged napiragwadba an-barsogdiid.

³³ ”Bemar, Diigi-dule-oged-Juan'se dulemar-barmiargusad, egisega, be Mesías-sogeye. Juan dulemar-abin-imaksagu, napiragwadgi sogsagusad. ³⁴ Ar dule-we-napneggined an-barsogega an abingasulid. Degi-inigwele, bemar-abonolemalaga Juan-ibmar-sogsad an bemarga sogmalad. ³⁵ Ar igi acha-gwallu gummake, degine, mee-gae, deyobi, Juan gudigusad. Ar bemar unnila a-gwallugine wis-ichesaar yeer-itodii abesmalad.

³⁶ ”Ar Juan-an-barsogdigusadba bur bule an na dukin ibmar-barsoged nikad, an doa-dule gue. We, an-barsogedid: Ibmar-imatega Bab arbaed anga igar-uksad. We-ibmar-an-imakdiidi bato oyonaaid, Bab an-barmiarye. ³⁷ Bab-an-barmialidi, bato angi sunmaksa gusad. Bemala bipisaale

e-gaya-sunmaked be itodisurmalad, degine, e-dakleged be dakdisurmarbalid. ³⁸ Deginbali, E-gayaburba bemargi gwen naisurbalid. Ar ade, bemar Bab-bemarse-dule-barmialidi, be a-dule benmalad. ³⁹ Bab-Dummad-garda-narmakar-maid nue be baramimar, ar agi burba-geg-bergued baramilesiye, be sogmalad. Ar a-gardagi angi sunmaknaid, an doa-dule gue. ⁴⁰ Degi-inigwele, bemar burba-geg-bergued-nikuega anse yapa dagmalad.

⁴¹ "Dulemar-an-nug-odummoged, an abingasulid. ⁴² Ar an bemar-wisid, bemar, Bab-Dummad-sabsurmalad. ⁴³ An-Bab-nuggi an bemarse nonikid, degite, be an-abingasurmalad. Ar dule-baid na e-nuggi danikirdi, be a-dule abingasmalaled. ⁴⁴ ¿Ar igi bemar Bab-Dummad-bensuli gumalosunna? An na be muchub-muchub-san-ogannoed amidimalad. Ar Bab-Dummad-wargwenna-guedgi nug-gangued-danikiddi, bemar amisurmalad.

⁴⁵ "Mer be binsamalo, ani an-Bab-asabin bemargi gwisgumaloye. Suli. Moisés'gi be bendaklegoye binsadimaladi, a-dule, bemargi gwisgumaloed. ⁴⁶ Ar Moisés-ibmar-sogsad be bensurmalana, be an-bensurmarmogando. Ar Moisés angi ibmar narmaksad. ⁴⁷ Ar Moisés-ibmar-narmaksad be benmalale, degite, ¿igi an-ibmar-sogedgi be bensuli gumalosunna? Geg gued."

6

Jesús dule-miliatar (5,000) masgi-oguchad
(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1 We-degigusad-sorbali, Jesús Galilea-mata-dummad-obakar nade gusad. We-mata-dummad Tiberias-Mataye nugbalid. 2 Dule-bukidar Jesús'ba nadegusmalad, ar ade, boni-nikamaladgi ibmar-wilubgan-dakledisulid-imakdiid daksamalad. 3 Degidgine, Jesús yar-birse-nakwisgu, agi e-sapinganmala sigdapmalad. 4 Deun Judío'mar-iba, Oburgwilegoenad-Iba bato omosad.

5 Jesús atakdegu, dakded, dulemar-bukidar ese nonimala. Agi Felipe'ga sogded:

—Wemar madu-gunmalaga, ¿wede bia anmar madu bakoe?

6 Unnila Jesús binsa Felipe-wilubdakega weyob Felipe'ga sogsagusad, ar edi bato wisid igi imakoe.

7 Felipe, Jesús-abin sogded:

—Belagwapa wis madu bipi-bipi-gunmalaga dule-nii-walabaabak-arbasad-manigi (8), madu-bakele, amba madu unnisuliled.

8 Geb degi, e-sapin-baid-Andrés, Simón-Pedro-e-urba, Jesús'ga sogded:

9 —Wegi machigwa-wargwen cebada-madu-gwaatar wis sediid, degine, ua-burwigana wis ukabo sedibalid. ¿Ar wede unniosi? Ar dule bukidarad.

10 Geb degi, Jesús sogded:

—Nabir. Dulemar be urbemar.

Agine, gagan-bukidar naid. Agine, dulemar ambikusmargu, geb machergan miliatar-wilub-mergu (5,000) daklealid. 11 Jesús madu-susgua, Bab-Dummadga dog-nuedye-sogsagu, e-sapinganga madu uke-uke imaksad. Geb e-sapingan dulemar-gagan-birgi-bukmaladga

ukdemogad. Jesús amba deyob ua-imaksabalid, ar bule-mergu abemala, abali ega uksamalad.

¹² Bela dulemar immelesmargu, Jesús, e-sapinganga sogded:

—Mer binsa mas milegega, bela gwabgusad be wemar.

¹³ Cebada-madu-gwaataled bela guchamalad-sorba, gwabgusadi garba-gwaambe-gakabomergu (12) wesmalad. ¹⁴ Dulemar, Jesús-madugwaataled-omelosad-daksamaladi, sogdemalad: “We, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged we- napnegse-nonikoed-sunnadye.”

¹⁵ Ar Jesús, dulemar ise-ebipiar reyga-guega e-imakdanimalo-daksagu, e-iduar yarse walag-wengi banguded.

Jesús demar-birgi nanasad

(Mateo 14:22-33; Marcos 6:45-52)

¹⁶ Dad-argwategu, Jesús-sapingan, Jesús-ega-sogsadba demar-gakase aidenonimalad. ¹⁷ Urgi nakwismargu, Capernaúm’senamalaga mata-dummad obakdemalad. Deun, bato neg nue-mutikgusad, Jesús’di amba yoggumaid. ¹⁸ Ar burwa binnasur-gormaisoggu, demar dunguded.

¹⁹ Jesús-sapingan wachi-irbogus, igi, wachi-irbaagus-gammimaladgindibe, dakarmalad, Jesús demar-birgi daniki, e-urse warmakdaniki. Deyob dakarmargu, dobguarmalad. ²⁰ Jesús e-sapinganga sogded: “Ani an daniki, mer be dobgumar.”

²¹ Geb degi, e-sapingan weligwar urgi Jesús-abindaksamalad, degine, bia na nadapmaladse warmaksamarsunnad.

Dulemar Jesús-amidimalad

²² A-banedgine, dule-bukidar Jesús'ba-mata-obakar-gudimaladi, wisguarmalad ur-wargwen-naigusadgi unnila Jesús-sapinganbi nadmarye. Jesús'di e-sapinganba urgi nadsurye. ²³ Urbaigan-Tiberias-neggweburgi-danimaladdi, bia dulemar Bab-Jesús Babga-dog-nuedye-sogsad-sorba madu-omelosad-guchamalad-walik nagononikid. ²⁴ Ar dulemar, Jesús-daklesurdakargu, degi, e-sapingan-sate-dakarmargu, Jesús-amiegala, urgi Capernaúm-neggweburse nadegusmalad.

Jesús sogsgusad ede madu-burba-duladye

²⁵ Dulemar mata-dummad-obakar Jesús-amismargu, ega sogdemalad:

—Odurdaked-saila, ¿sana wese be noniki?

²⁶ Jesús, abin-imakdegu, emarga sogded:

—Napira an bemarga soged, be an-amimaladi, an-ibmar-dakledisulid-imaksadba be an-amisurmamad. Ar bema madu-nue-immedik-guchadba be an-amimalad. ²⁷ Mas-baisursunna-bergumaladga mer be arbamar. Mas-anmarga-burba-geg-bergued-ukedga be arbamar. Ar amasdi, sunna bemarga, Dule-Machi ukoed. Ar a-dulegine, Bab-Dummad bato e-wilub nasiksad, burba-geg-bergued nikumalagar.

²⁸ Degi, Jesús-abin sogdemarsun:

—Degite, ¿ibu an imakmalosunna Bab-Dummadga ibmar-imakegar?

²⁹ Jesús, abin-imakded:

—Bab-Dummadga-ibmar-imaked wedo: Bab-Dummad-bemarga-dule-barmialidgi-bengusuli gued.

³⁰ Jesús-abin sogdemalad:

—Degite, ¿ibi-ibmar-wilubgan-dakledisulid be anmarga imakosunna? Adi, anmar dakega, degi, mer begi anmar benguegar, ¿ibi-ibmar be imakosunna? ³¹ Ar anmar-dadgandi negadulesulidgangi maná-guchamalad. Bab-Dummadgardagi sognaid:

‘Madu-nibneggined-gunmalaga an imaksad.’

Éxodo 16:4; Salmo 78:24

³² Jesús amarga sogded:

—Napira an bemarga soged, Moisés bemarga madu-nibneggi-danikid uksasulid. Ar an-Bab madu-nibneggi-danikid-sunnad bemarga uked.

³³ Ar Bab-Dummad-madu nibneggi-aidenonikidi, we-napnegginmaladga burba-duladi uked.

³⁴ Jesús’ga sogdemalad:

—Dummad, madu-degiid be anmarga ukdigu imake.

³⁵ Jesús, abin-sogded:

—Ani an madu-burba-duladid. Ar dule anse danikile, bar gwen ukumesosulid. Ar dule an-bengusulile, bar gwen uku-uku itogosulid.

³⁶ ”An bemarga epenne bato sogsad, ibmar-dakledisulid imaksa be an-daksamar-inigwele, degite, amba be an-benmalad. ³⁷ Ar Bab bela dulemar-anga-ukedi, anba-naguega anse dagoed. Ar dule anse danikile, gwen an obanosulid.

³⁸ ”An-itolegedba ibmar-saega nibneggi an danisulid. Dule-an-barmialid-sogedba an ibmar-imakega nonikid. ³⁹ Bab-an-barmialidi we

abemaid: Bela dulemar-anse-nonikidi gwen wargwensaar oyoggubisur an-abeged. Adi, ibagan-napi-naguoedgi a-dulemar an gannar odulogegar.

⁴⁰ "Dule-an-barmialid we abemaid: Bela dulemar-E-Machi-dakoedi, degi, egi bensuligunonikile, burba-geg-bergued nikued. Degine, ani, ibagan-napi-naguoedgi a-dulemar an odulogoed."

⁴¹ Degi, Judío'mar, Jesús'gi sunmakedbi guar-malad, ar ade, Jesús sogsad, ani an madu-nibneggi aidenonikidyé. ⁴² Judío'mar Jesús'gi sogdemalad:

—¿Ar wede Jesús, José-machisursi? Degine, e-bab, e-nan, ¿anmar mag daksursi? Ar degite, ¿ibiga sogsunna? 'Nibneggi an aidenoniye.'

⁴³ Jesús amar-abin-imakde, sogded:

—Mer be muchub-muchub angi isdar sunmakmar. ⁴⁴ Ar Bab-an-barmialid, anse-dule-dagega imaksulile, gege dule-wargwensaaale anse daged. Ibage-napi-naguoedgi, dule-anse-nonimaladdi, ani an a-dule-odulogoed. ⁴⁵ Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-gardagi narmakar maid:

'Bab-Dummad na e-igargi bela dulemar-odurdakoed.'

Isaías 54:13

"Degisoggu, bela Bab-itosmalad, degi, egi durdaksamarbalid, anba-naguegala anse danimaloed.

⁴⁶ "Dule-wargwensaar Bab-daksaye an sogsulid. Unnila dule-Bab-Dummadgi-danikidbi Bab-daksad. ⁴⁷ Napira an bemarga soged: Ar dule angi bensulidi, a-dule, burba-geg-bergued nikad.

48 "Ani an madu-burba-duladid. 49 Ar be-
dadgan nega-dulesulidgangi maná-guchamar-
inigwele, bela burgwismalad.

50 "An bemarga madu-nibneggi-aidenonikidgi-
an-sunmakedi, a-madu dule guchale, bar burgo-
sulid. 51 Ani an a-madu-duladid, nibneggi aide-
nonikidid. Ar dule-wargwen a-madu-guchale,
bar burgosulid, degidula sadeguoed. An madu-
ukoedi, we an-sanad. We-napneg-naidgi dule-
bukmalad-dula-gudiguega an-san an ukoed."

52 Agi Judío'mar abin-abin imakarmalad, sokar-
malad:

"Anmar e-san-gunnegala ¿igi anmarga e-san
ukosunna? Geg gued."

53 Jesús amarga sogded:

—Napira an bemarga soged: Ar bemar Dule-
Machi-e-san gunsulile, degine, e-abe gobsurbalile,
bemar burba-dulad nikuosurmalad. 54 Ar dule
an-san gunnele, degi, an-abe gobe, a-dule
burba-geg-bergued nikuodo, degine, ibagan-
napi-naguoedgi, ani an a-dule odulogoed. 55 Ar
an-sana, masgunned-sunsogedid, degine, an-
abe, gobed-sunsogedbalid. 56 Ar dule-an-san-
gunmalad, degi, an-abe-gobmalad, anginbi
gudigumalad, degine, an egi gudigumogad.

57 "Ar igi Bab-dulamaid an-barmiali, degine,
igi Babgi an dula gudimoga, deyobi, dule an-
san-guchale, a-dule angi dula-gudii gumogoed.

58 Ani an madu-nibneggi-aidesadid. We-
madu-nibneggi-aidesadi, be-dadgan-maná-
guchadyobsulid. Ar maná-gucha-inigwele, amardi
amba burgwismalad. Ar dule we-madu-guchardi,
bar burgosulid, degisadeguoed."

59 Jesús Capernaúm'gi dulemar-odurdaksigusgu, Judío'mar-onmakedneggi we-ibmar sogsagusad.

Bukidar Jesús'gi bangudmalad

60 Bukidar-Jesús'ba-gudimaladi weyob Jesús-soge-itosmargu, sogdemalad:

“We-ibmar-sogedi gwen nollo sogsulid. ¿Ar doa eba ibsaoe?”

61 Ar Jesús na wissoggu, e-sapingan muchub-muchub we-igargi sunmaknanai, amarga sogdesun:

—¿We-an-bemarga-sogedi, be isdar itomala?

62 Ar Dule-Machi nibneggi-mai-gusadse gannar nakwemai be dakarmalar, ¿igi be sogsamalarsunna? 63 Ar Bab-Dummad-Burbabi dulagudigued uked. Dule-sandi, binsaledid. An bemarga-ibmar-sogsadi, we burbanapiragwadid, degine, dula-gudiguedbalid. 64 Ar gwenna-gwenna bemar an-benmalad.

Ar ade, Jesús gebesaila-akar bato wisid doamala e-benmala, degine, doa darba e-ukbaloe. 65 Jesús sogded:

—A-ulale, an sogsad, dule, anba-naguegala Bab anse-sedasulir, gege anse dagye.

66 Degidgine, bukidar Jesús-sapingan Jesús'gi bangudmalad, bar Jesús'ba gudigussurmalad.

67 Geb degi, Jesús na e-sapingan-warambegakabogwadga (12) sokalid:

—¿Bemar nabimarmoga?

68 Simón-Pedro, abin-sogded:

—Dummad, ¿doaba anmar naosunna? Ar bebi unnila burba-geg-bergued-igar nikad. 69 Ar

anmar begi bensulid, degine, anmar wisid, be Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-duled. Bab-Dummad-Dula-Maid-E-Machisunnadid.

⁷⁰ Jesús, Pedro-abin sogded:

—¿Ar warambe-gakabo (12) an be-susmarsursi? Gwensak bemar nia gued.

⁷¹ Jesús, e-sapingan-ambe-gakabogwad-wargwengi Simón-machi-Judas-Iscariote'gi deyob sogsgusad, ar a-dule, Jesús-darba-uknai guoedid.

7

2d. Jesús gwallu-meegwad-gued, degi, burba-dulad gubalid

(7:1-12:50)

Jesús-e-urbamar, Jesús-benmalad

¹ We-degigusad-sorba, Jesús Galilea-yalaganba bipirmakdii gusad. Ar ade, yapa Judea'gi gudigued, ar Judío'mar e-oburgwebimalad.

² Deun, Judío'mar-Neg-Matargana-Iba-onoged bato mosadgined. ³ E-urbamar Jesús'ga sokalid:

—Wegi be noe, Judea'se be nae. Adi, be-sapingan be-ibmar-imaked dakoed. ⁴ Ar dule-wargwen mag-e-dakbi abegele, geg odukuar ibmar imaked. Ar be ibmar-dakledisulid-imakdiid, bela dulemar-wagab be imakdo.

⁵ E-urbamar weyob Jesús'ga sogsamardo, ar ade, e-urbamarse-bakar, Jesús-benmalad, we Mesías'ye. ⁶ Jesús e-urbamarga sogdesun:

—An Jerusalén'se-naed-ibagan angardi amba yoo moed. Ar bemargardi ibagan bato gusgu guagwar naidaed. ⁷ Ar we-napneg-naidgidulemar-bukwad geg isdar bemar-daked. Ar

andi isdar an-dakmardo, ar ade, an ega sogdiid, bemar-ibmar-imakdimaladi isganaye. ⁸ Bernardi, ibase be namala. Ar angardi, amba an-ibagan yoo mosoggu, andi naosurgweled.

⁹ Deyob Jesús'di, e-urbamarga sogsagu, Galilea'gi bessunnad.

Jesús, Neg-Matargana-Sobaled-E-Ibagi gudigusa

¹⁰ Jesús, e-urbamar-ibase-naded-sorba, ibase nade gusmogad. Jesús emar-wagab nadsulid. Ar-bakee nadegusad. ¹¹ Judío'mar ibagi Jesús-amidii guarmalad, sokarmalad:

“¿Wede bia dule nade?”

¹² Agine dulemar-bukidarad-abargi Jesús'gi uurmakarmalad, gwenna-gwenna sokarmalad: “We-Jesús, dule-nuedid.” Baigandi sogmarmogad: “Suli, we, dule-yardakdiidi.”

¹³ Ar dulemar Judío'mar-dummagan-dobedba, bakar-buud Jesús'gi gwen sunmaksasurmalad.

¹⁴ Ar Neg-Matargana-Sobarmalad-E-Iba-onolenaaid negabargusgu, Jesús Bab-Dummadsegoled-negse nonikid. Agi dulemar-odurdaksii gusad. ¹⁵ Judío'mar-dummagan geger Jesús-dakdemalad, sogdemalad:

“We-dule dummaganse gwen ibmar durdaksasulid, ar degite, ¿igi nabir ibmar-nue-wisi dulemar-odurdake?”

¹⁶ Jesús amarga sogdesun:

—An-ibmar-odurdaked angadsulid, Bab-Dummad-an-barmialid-sogedba an dulemar-odurdaked. ¹⁷ Ar dule Bab-Dummad-sogedba nanabiele, mag dakoed, an-ibmar-odurdakdiid

Bab-Dummadgi danidibe, igidibe, an-ibmar-odurdakdiid an na dukin onosdibe. ¹⁸ Ar dule wargwengi e-sogedba ibmar-sogdiile, a-dule na nug-dungued amidii daed. Ar e-barmialid-nug-odummogega gudiirdina, adi, we napiragwaddo, a-dulegine, gakan naisurdo.

¹⁹ "¿Ar Moisés bemarga igar-uksasursi? Degite, bemar a-igargi nanadisurmalad. ¿Ibiga be an-oburgwebimarsunna?"

²⁰ Dulemar, Jesús-abin sogdemalad:

—Nia begi nai. ¿Ar doamar be-oburgwebie?

²¹ Jesús amarga sogded:

—Obunnoged-ibagi unnila ibmar-dakledisulid-soggwen an imaksad-ulale, ¿geger be an-dakmarde? Emide, be sogmargu, an dule-iskanaye. ²² Moisés bemarga abgan-uka-dukusiked-igar mesismalad. Degi-inigwele, we-igar Moisés'gi noarsulid, ar dadgan-akar bato gusgu a-igar danikid. Obunnoged-ibagi mer arbaoye igar-mai-inigwele, degite, bemar Obunnoged-ibagi abgan-uka-dukusiked-igar imakbukwad.

²³ "Ar bemar Moisés-Igar-Mesisadba ibmar-imategala, amba obunnoged-ibagi-bakar, bemar abgan-uka-dukusiked-igar imakbukwad. Degite, ¿ibiga bemardi obunnoged-ibagi an dule-nudaked, sae be an-dakmarsunna? ²⁴ Melle dule-daklegedba be sogo we-dule, dule-nuedye, igi, we-dule, dule-iskanaye. Suli. Innikigwadba be sogoed."

Ar we-Jesús, ¿Cristo-sunnadi?

²⁵ Jerusalén'ginmalad gwenna-gwenna sokar-malad:

“¿Ar dummagan we-dule-oburgwega amidimarsursi? ²⁶ Emide, be dakena, beladulemar-abargi sunmakgwisgu, degite, gwen ega akar sogsurmalad. ¿Ar dummagande nue-magar itononimarsi? We, Cristo-sunnadid, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye sogsad-dule.

²⁷ ”Ar anmar wisid, we bia daniki. Ar Cristo’di nonikile, anmar wisguosulid, bia daniki.”

²⁸ Jesús Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-odurdaksigu, binnasur sunmakde, sogded:

—Bemar mag-an-dakmalad, degine, be an-wismarbalid an bialidi. An-itolegedba wargwen an danisulid, ar Bab-Dummad-napiragwadid an-barmialid. A-duledi bemar akudakmalad. ²⁹ Andi a-dule mag an daked, ar agi an danikid. Ar a an-barmialid.

³⁰ Agine, dummagan Jesús-gabiguarmalanad, degite, gwen gassurmalad, ar ade, yoo e-burgwed-ibagan omoged. ³¹ Dulemar-bukidar Jesús’gi bengussurmalad, sokarmalad: “Cristo nonikile, ¿bur bule we-dulebali ibmar-wilubgandakledisulid imako be insae? Gwen deyob imako an insasurdo.”

Fariseo’mar Jesús-gaega suar-ibmala-barmisad

³² Fariseo’mar dulemar-sognanaid itosmalad, Jesús, Mesías’ye. Degisoggu, Fariseo’mar, degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan Jesús-gaega suar-ibmala barmismalad. ³³ Geb Jesús dulemar-e-itobukwadga sogded:

—Napi-ichesaar an bemar-abargi gudiid. Dule-an-barmialidse an naesokalid. ³⁴ Be an-animalo-inigwele, gwen be an-amimalosulid. An gudiguoedsega geg be namalad.

³⁵ Degi Judío'mar na ga sokarmarsunnad:

“¿Ar wede bia naoe? Anmarde bar amiosurmalad. Griego'mar-abargi-Judío'mar-aisakis-bukmalad-odurdakega, ¿wede naoe?

³⁶ ¿We ibi obarsunna? We sogsad: ‘Be an-animalo-inigwele, gwen be an-amimalosurye. An gudiguoedsega, geg be namarye.’ ”

Jesús, burba-dulad dulemarga uked

³⁷ Napi-iba-dummad-naidgi, Jesús gwisgusgu, binnasur sunmakded, sogded:

—Ar dule-wargwen uku-uku itodiile, anse dage. Anse dii gobdage. ³⁸ Ar dule an-bensulile, Bab-Dummad-gardagi sognaiyobi, e-ulubgi diwar-burba-nikad aryomai guoed.

³⁹ Jesús diwar-burba-nikadye-sogsagusadi, we Bab-Dummad-Burba dulemar-egi-benguosurmalad-abingaoedgi sunmaksad. Deunni, amba yoo Bab-Dummad-Burba nonikid, ar ade, Jesús-nug amba yoo bela-bela ogannoleged.

Dulemar Jesús'gi benmalad

⁴⁰ Bukidar-dulemar-abargi gwenna-gwenna weyob-Jesús-ibmar-soged itosmargu, sokarmalad:

“Ar we-dule, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-napiragwadid.”

⁴¹ Baigandi sogmalad: “We, Cristo-sunnadid.”

Degine, baiganmo sogmarmogad: “¿Ar Cristo'de, Galilea'gi danikosi? Suli, agi

danikosulid. ⁴² ¿Ar Bab-Dummad-gardagi
sognaisursi? Cristo David'gi danikoye. Belén-
neggweburgi, David-eppen-gwalulesadgi
danikoye.”

⁴³ Ar Jesús-ulale dulemar na egi bachikgud-
malad. ⁴⁴ Gwenna-gwenna Jesús-gabiguarmalan-
inigwele, gwen gassurgusmalad.

Judío-dummagan Jesús-bengusmalad

⁴⁵ Suar-ibmala-Babse-goled-neg-edarbemalad-
barmilesmaladi gannar dule-irwa-Bab-
Dummadse-gormalad-e-dummaganse, degi,
Fariseo'marse nonimalad. Fariseo'mar ega
sogdemalad:

—¿Ibiga bemar Jesús-sedanisurmala?

⁴⁶ Suar-ibmala abin-imakdemalad:

—Dule-wargwensaale we-duleyobi gwen sun-
makdisulid, nue-yeer sunmaked.

⁴⁷ Geb Fariseo'mar, abin-imakdemalad:

—¿Bemar ese yardaklesmarmosunde? ⁴⁸ Be
dakdimala, dummad-wargwen, degine,
Fariseo'mar, a-dulegi, ¿bensur gued? Suli. ⁴⁹ We-
dule-baigandi, Moisés-Igar-Mesisad-wissurmaladba
Jesús'ba nagudmalad. A-ulale, we-dulemardi bato
nue-ukabsales bukmarsunnad.

⁵⁰ Nicodemo, ibagwengi mutik Jesús'se-
nonigusadi, e-sordamar-Fariseo'ga sokalid:

⁵¹ —Anmar-igar-maidgi, sunna dule-
wargwenga amba yoo igar-itoged-iduar bato
soglesi, ¿be dummad-nosye, bega sabsur-
odurdakleged-igar maiye? Suli, degisulid.

⁵² Fariseo'mar, Nicodemo-abin-imakdemalad:

—¿Ar be Galilea'ginmogadi? Bab-Dummad-
Garda-narmakar-naidgi nue be baramie. Be

dakoed, bipisaale Bab-Dummad-gayaburba-barsoged gwen Galilea'gi danisulid.

⁵³ [Geb degi, dummagan e-neg-e-negse nadmar-sunnad.

8

Ome negsichigi-yolenai-daklesad Jesús'se sele-sad

¹ Geb degi, Jesús Olivos-yarse nadsunnad.

² Banedgine, Jesús wakudaryala Bab-Dummadse-goled-negse gannar nonigu, dulemar-bukidar ese nonimalad. Jesús sigisgua, dulemar-odurdakded.

³ Deun Garda-Narmaked-Dulemar, degi, Fariseo'mar, Jesús'se ome-wargwen-negsichigi-galagwensuligunai-galesad senonimalad. Dum-magan dulemar-abargi ome-ogwisnonimargu, ⁴ Jesús'ga sogdemalad:

—Odurdaked-saila, we-ome negsichigi galagwensuligunai gasmalad. ⁵ Emi anmarga Moisés igar mesisad, omegan-deyobdamalad akwagi-makar oburgoye. Degite, bedina, ¿igi be sogmosunna?

⁶ Fariseo'mar Jesús-wilubdakegala yamo deyob ese egichismalad. Adi, Jesús'gi sorba gwisgumalagar. Jesús'di, napase dulluu imakdegu, e-googi napa narmak-narmak imaksigisad. ⁷ Ar Fariseo'mar Jesús'se gannar-gannar egisnanaimarsoggu, Jesús gwisgusad, geb abin-sogded:

—Ar bemark-wargwenad na be isguedsuli-itogele, a-inse akwa omegi metedo.

⁸ Jesús gannar napase dulluu imakdebargu, gannar napagi narmaksigisbalid. ⁹ Ar

Fariseo'mar degii-Jesús-soge-itosmargu, mag na ulubgi e-isgudiid itosmarsoggu, war-wargwen ainidmalad. Dule-sergan-inse ainidmalad, geb sapinganse-bakar, ainidmarmogad. Unnila Jesús ome-negabargi-gwichid-ebo bessunnad. ¹⁰ Jesús gannar gwisgusgu dakded, dulemar sate, unnila omebi-gwichi, geb omega sogded:

—Omegwa, ¿bia dulemar-begi-gwisgunanaid nadmala? ¿Wargwensaar bar begi gwisgussurmala?

¹¹ Ome, abin-sogded:

—Dummad, dule-wargwensaar angi gwisgusulid.

Geb Jesús omega sogdemosun:

—An begi gwisguosurmogad. Be nae. Mer be bar isguo.]

Jesús we-napneg-naidgi gwallu-meegwadid

¹² Gannar Jesús dulemarga sunmakdebargu, sogded:

—Ani an we-napneg-naid-e-gwallu-meegwadid. Ar dule anba dagele, negsichidgi nanaosulid, gwallu-meegwad nikuoed.

¹³ Fariseo'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Be-ibmar-sogedi, na be dukin-barsogsoggu, a-ular, be-ibmar-sogedi, geg anmar abingaed.

¹⁴ Jesús, Fariseo'mar-abin sogded:

—An-ibmar-sogedi, an na dukin soge-inigwele, ar wedi napiragwadid. Ar an wisid, bia an daniki, degine, bia an nabaloe. Ar bemandi wissurmalad, bia an daniki, degine, bia an

nabaloe. ¹⁵ Ar bemardi unnila we-napneg-igar-maidba sogmalad, we, dule-isganaye, we, dule-nuedye. Andi an sogsulid we, dule-isganaye, we, dule-nuedye. ¹⁶ Ar dule-wargwenga an igar-nabogele, an-igar-nabogedi napiragwadba an imaked. Ar ande, wargwengi an igar-nabosulid, an-Bab-an-barmialid, a-anbo an imaked. ¹⁷ Bemar-igar-maidgi sogmaid, dule-warbo barsoged-nikale, wemar-ibmar-sogedi napiragwadye, abingalegoye. ¹⁸ Ani an na dukin angi an ibmar-barsoged. Bab-an-barmialid, angi ibmar sogmogad. Degisoggu, an-ibmar-sogedi, napiragwaddo.

¹⁹ Geb degi, Jesús'ga sogdemarsun:

—¿Bia be-babde maisunna?

Jesús, dulemar-abin sogded:

—Ar be aku an-dakmalad, degine, be aku an-Bab-dakmarbalid. Ar be mag an-dakmalana, be an-Bab-mag-dakmarmogoenad.

²⁰ Weyob Jesús Bab-Dummadse-goled-neggi, mani-weleged-naba-sii, dulemar-odurdaksigu sunmaksagusad. Dule-wargwensaale gwen Jesús-gassurmalad, ar ade, amba yoo e-galeged-ibagan omoged.

An-naedse geg be warmakmalad

²¹ Jesús gannar Judío-dummaganga sogdebalid:

—An naesokar. Be an-amimalo-inigwele, be an-amimalosulid. Bemardi be-isguedba be burgwid-maloed. An-naedse, geg bemar warmaked.

²² Geb degi, Judío-dummagan sogdemar:

“Ar ibiga soge: ‘An-naedse, geg bemar narmarye.’ ¿Ar ede na dukin oburgwedgi binsae?”

²³ Jesús amarga sogded:

—Bernardi weginmaladid, andi nibnegginendid. Bernardi we-napnegginmaladid, andi we-napnegginedsulid. ²⁴ A-ulale, an bega sogsagusmalad, be an-bengumalale, degi, an doa-dule-gue be bengumarbalile, be-isguedba na be burgwemaloye.

²⁵ Judío-dummagan Jesús'ga sogdemarsun:

—¿Ar be doasunna?

Geb Jesús, abin-sogded:

—Ar iduar bato an bega sogsamalad, an doagüe. ²⁶ Bemar-noar-nanadiidbali ibmar-bukidar an bemargi-soged nikad. Ar dule-an-barmialiddi napiragwadbi ibmar soged. Andi, an a-itosadba, we-napneggi-bukmaladga an ibmar sogdimogad.

²⁷ Judío-dummagan, Jesús e-Babgi-ega-sunmaked, aku-itosmalad. ²⁸ A-ulale, Jesús sogdebar:

—Ar bemar, ani Dule-Machi, nakrusgi-biokegala niba onakwismalale, geb bemar wisgunonimaloed, an doagüe. Deginé, an-itolegedba an ibmar imakdisulid. Ar an-Bab-an-odurdaksadba an sunmakdiid. ²⁹ Ar an-Bab-an-barmialid anba gudiid, wargwen an-metedisulid. Ar ade, an bela-ibmar-imakedi, an-Bab-nabir-itoge an imaked.

³⁰ Jesús-weyob-sunmakedba, bukidar egi bensuli gunonimalad.

Igar-napiragwad, isguedgi be-ollorsamalad

³¹ Jesús, Judío'mar-egi-bengussurmaladga sogded:

—Ar bemar an-gayaburba-sunmakedgi nue eba nanaele, bemar an-sapingan-sunnadga

gumaloed. ³² Degine, bemar igar-napiragwad wisgunonimaloed, degine, igar-napiragwad isguedgi bemar-ollorsanonikoed.

³³ Judío'mar, Jesús-abin sogdemalad:

—Anmar, Abraham-e-wagan gumalad. Anmar dule-maiga gwen gudisurmamad. Degisoggu, ¿ibiga be anmarga soqe: 'Bemar ollorgunonikoye?'

³⁴ Jesús, abin-sogded:

—Napira an bemarga soged, dule-isguedgi-gudimaladi, isgued-maiga gudidimalad. ³⁵ Dule-maiga-arbaedi geg neg-yagi gudigu gued. Ar neg-ibed-e-mimmirdi negyagi gudigu guodo. ³⁶ Degisoggu, Bab-Dummad-Machi isguedgi bemar-onononikir, geb be nue-napira ollorgunonimaloed. ³⁷ An wisi bemar Abraham-wagan gumalad, degi-inigwele, an-ibmar-sogsad be benmalad-ulale, an-oburgwebimalad. ³⁸ An-ibmar-sogedi, an-Bab-walik-an-ibmar-daksadba an sunmaked. Ar bemardi ibmar-imakedi, be-bab-ibmar-itosadba be imakmarmogad.

Nia-saila, bemar-babad

³⁹ Judío-dummagan Jesús-abinsadmargu, sogdemalad:

—Abraham, anmar-dadad.

Jesús, abin-sogded:

—Bemar Abraham-wagan-sunnadina, Abraham-ibmar-imaksadyob be ibmar imakdimarmoganad. ⁴⁰ Bab-Dummadgi an-ibmar-napiragwad-itosad an bemarga-sogsad. Degite, be an-oburgwebimalad. Dad-Abraham'di gwen deyob gussulid. ⁴¹ Bemardi, be-bab-Satanás-ibmar-imaked be imakdimalad.

Geb degi, Judío'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Anmar negsichidgi gwalulesadsurmalad. Anmar bab-nika gwalulesmalad. Bab-Dummad anmar-babad.

⁴² Geb Jesús amarga sogded:

—Ar Bab-Dummad bemar-babana, be an-sabmalando. Ar an Bab-Dummadgi danikid. An-itolegedgi an danisulid, Bab-Dummad an-barmialid. ⁴³ ¿Ibiga nue-akusunna an-ibmar-soged be itomala? Ar ade, bemar an-ibmar-soged yeer-itosurmalad, aga be aku itomalad.

⁴⁴ Ar nia-saila bemar-babad, degine, be-bab-ibmar-abegedba be damalad. Ar gusgu, gebesailaunni nia-saila dule-gindakid, degine, igar-napiragwadgi bangusad, ar igar-napiragwad nia-sailagi naisulid. Ar nia-saila gakansaar sunmakdele, gusgu na e-daedba sunmakdeda. Ar ade, gusgu gakansaerbad, degine, dulemar-gakansaed-e-babad. ⁴⁵ Ar andi ibmar-napiragwad bemarga soged, degite, be an-abingasurmalad.

⁴⁶ ”¿Doa-dule, isgudiiye angi sogoe? Ar igar-napiragwad an sogele, degite, ¿ibiga be an-itosurmarsunna? ⁴⁷ Ar dule Bab-Dummadgadile, Bab-Dummad-gayaburba-sunmaked itoged. Bemar, Bab-Dummadgadsulid, a-ulale, bemar Bab-Dummad-gayaburba itosulid.”

Gwaluleged-idu, Cristo bato gudiid

⁴⁸ Judío'mar, Jesús-abinsadmalad, ega sogdemalad:

—Anmar nabir sogmalad, be Samaria-dulemar-isanayobmoye, degine, nia begi naiye.

⁴⁹ Jesús, abin-sogded:

—Angi nia naisulid. An-Bab-nug bur an odummodiid. Bemardi an-nug ichodimalad. ⁵⁰ An-nug-odummoged an amidisulid. Ar dule-wargwen an-nug-odummoged maid, a sogoed, an dule-nueddibe, an dule-isganadibe. ⁵¹ Napira an bemarga soged, dule an-gayaburba-sogedba-daele, we-dule burgosulid.

⁵² Geb degi, Judío'mar Jesús'ga sogdemalad:

—Emigindi, anmar nue-wisdo, begi nia naid. Abraham, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladdi burgwismalad. Emide, bedi soged: 'Ar dule-wargwen an-gayaburba-sogedba-daele, burgwed itogosurye.' ⁵³ Ar bede anmar-dad-Abraham'ba ¿bur dummdasi? Dad-Abraham'di burgwisad. Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad burgwismarmogad. ¿Ar be doaye sogsunna? Amarba, ¿be-bur dummdaye be sogsunde?

⁵⁴ Jesús, Judío'mar-abin sogded:

—An na dukin san-odummogele, an-san-odummodiidi, we binsaleddo. Bab-Dummad bemar-Bab-Dummdaye be sogmaladi, a-Bab-Dumjadi an-Babad, a, an-nug odummoged. ⁵⁵ Bemardi a-Bab-Dummad akudakmalad, andi a-Bab-Dummad mag daked. An bemarga sogdibe, a-Bab-Dummad aku an dakye, bemar-sunnaa an gakansasaled. Andi a-Bab-Dummad mag an daked, degine, e-gayaburbaba an nanadibalid. ⁵⁶ Anmar-dad-Abraham weligwar an-danikoed-dakoedba itosad. An-nonikid-daksagu, nue-weligwar itononikid.

⁵⁷ Geb degi, Judío'mar ega sogdemalad:

—Amba be birga-dulabo-gakambe (50) niksulid, degite, ¿Abraham be daksade? Be daksasulid.

⁵⁸ Jesús, abin-sogded:

—Napira an bemarga soged, amba yoo Abraham-gwalulege, bato an gudiid.

⁵⁹ Degidgine, Judío'mar akwagi-Jesús-makega akwa gadebinmalad. Jesús'di emar-idu dukusad, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi nodsunnad. Degi, emar-abargi-node nadsunnad.

9

Jesús dule-ibyasuli-gwalulesad nudaksad

¹ Jesús nadapgu, machered-wargwen muu-neggi-ibyasuli-gwalulesad dakalid. ² Jesús-sapingan Jesús'se egichirmalad:

—Odurdaked-saila: ¿Ibiga we-dule, ibyasuli gwalulesa? Weyob we gwalulesadi, ¿e-babgan-isgusad-ulale, igi, e-isgusad-ulale?

³ Jesús e-sapingan-abin sogded:

—We-dule, e-isgusad-ulale, weyob gwalulesulid. Degi, e-babgan-isgusad-ular, weyob gwalulesurbalid. We-dule ibyasuli-gwalulesadi, adi, Bab-Dummad-ibmar-imaked we-dulegi oyolegegalad. ⁴ Yoo mutik-gued-iduar, anmar dule-an-barmialidga arbaed imakergebed. Ar neg-mutik-gued danikid. Agi, dulemar bar arbaosulid. ⁵ An we-napneggi-gudiidgi, an gwallu-meegwadyob gued. Ani an dulemar-bukwadga igar-napiragwad oyonaid.

⁶ Jesús deyob-sogsad-sorba, napagi-wiaksagu, napa wiigi olli-olli imaksad. Degine, e-googi

olli-ollid-wesgu, dule-ibiyagi mage-mage imaksad.

⁷ Geb degi, Jesús dule-ibyasulidga sogded:

—Dii-wilasar-naid-Siloé'ye-nugadse be-ibya be enukna.

(Siloé sogleged, Barmilesadye).

Agine dule-ibyasulid ibya-enukega nadsunnad. Ibya enuksagu, bato sunna mag-atake gunonikid.

⁸ E-neg-dikarba-mamaid, degine, dule-ibyasuligudidaed-mag-dakmaladi, sogdemalad:

“¿Ar we, dule-ibyasuli, degi, aimarse manigisdidaedsursi?”

⁹ Abar sokarmalad: “We, a-dule.” Baigandi sokarmarmogad: “Suli, binsa we a-sunnaa dakleged.”

Geb degi, e-ibeddi sokalid: “Ani an a-dule.”

¹⁰ Ese egichiarmarsunnad:

—¿Igi nabir magar be atake gusa?

¹¹ Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—Dule-wargwen, Jesús-nugadi, napa olli-olli imaksad. Agine an-ibiyagi mage-mage imaksad. Geb anga sokalid: ‘Siloé'se be-ibya be enuknae.’ Degisoggu, an ase nadsunnad. An-ibya an enuksagu, mag-atake an gunonisunnad.

¹² Geb degi, ega sogdemalad:

—¿Bia a-dule nadsunna?

Dule-nugusad abin-sogded:

—An wissuli, bia nade.

Fariseo'mar, dule-ibyasuli-gudigusad-nugusad wisgubigualid

¹³ Dule-ibyasuli-gudigusad Fariseo'marse senonimalad. ¹⁴ Ar ade, Jesús napa olli-olli-imaksadi, degi, dule-ibyasulid-onudaksadi,

obunnoged-ibagi imaksad. ¹⁵ Fariseo'mar dule-ibyasuli-gudigusadse egisdemarmogad:

—¿Igi nabir be ibya nugusa?

Dule-nugusad, abin-sogded:

—Jesús an-ibyagi olli mage-mage imaksad. Degi, an ibya-enuksagu, mag-atake an gunonikid.

¹⁶ Fariseo'mar abar sogdemalad: “We-dule Bab-Dummadgi danisulid. Agala, we-dule obunnoged-ibagi dule-nudaksad.” Fariseo-baigandi sogmalad: “Ar dule isgudiile, ¿sunna ibmar-wilubgan-dakledisurmamad imaksi? Suli, geg imake.” Agala, Fariseo'mar na abin-abin imakarmarsunnad. ¹⁷ Fariseo'mar gannar dule-ibyasuli-gudigusadga sokarmalad:

—Dule-bega-ibya-nudaksadgi, ¿igi be sogmo-sunna?

Dule-nugusad, abin-sogded:

—Andi an soged, we, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-duleye.

¹⁸ Ar Judío'mardi we-dule-ibyasuli-gudigusadi benmalad. Emidi, ibya-nikusye mag-atakye-soged benmalad. A-ulale, dule-ibyasuli-gudigusad-e-serganse gochamarsunnad. ¹⁹ Ese egisdemalad:

—¿Ar we be-machi-sunnadi? ¿We, be-ibe ibyasuli-gwalulesye be sogmaladi? Ar degite, ¿ibiga emigindi nabir ataksunna?

²⁰ E-sergan sogdemalad:

—Anmar wisi, we anmar-machid, ibyasuli gwalulesad. ²¹ Emigindi, mag-atakeddi an wissurmamad, ibiga nabir mag-atake. Anmar wissurbalid, doa ega nabir ibya nudaksa. Ar bato

dummadsoggu, ese be egismardo, na e bemarga sogoed, doa ega ibya nudaksa.

²² Dule-ibyasuli-gudigusad-e-sergan Judío-dummagan-dobedbali, weyob sogsamalad. Ar ade, Judío-dummagan bato igar-itosmalad, dule-wargwen sogdibeye, Jesús, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-duleye, Judío'mar-onmakedneggi onomaloye. ²³ A-ulale, dule-ibyasuli-gudigusad-e-sergan sogsamalad: “Bato dummadsoggu, ese be egismar ye, doa e-onudaksa.”

²⁴ Degine, Fariseo'mar dule-ibyasuli-gudigusadse gannar gochamargu, ese egisdemalad, ega sogdemalad:

—Bab-Dummad-asabin napiragwadba be anmarga sogo, igi be nugusa. Anmardi wismalad, we-dule, dule-isganad.

²⁵ Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—An wissulid, we-dule, dule-isgudiiddibe. Un- nila ibmar-soggwennaa an wisid. Iduardi, aku an atakenad, emigindi, mag an ataked.

²⁶ Fariseo'mar gannar dule-ibyasuli-gudigusadse egichiarmarbalid:

—¿Igi be-imaksa? ¿Igi-nabir bega ibya nudaksa?

²⁷ Dule-nugusad, abin-sogded:

—Ar bato bega an sogsamalad. Be an-itossurmalad. ¿Degite, ibiga gannar be itobimarsunna? ¿Ar bemar e-sapinganga gubimarmosi?

²⁸ Fariseo'mar dule-ibyasuli-gudigusadse uluar-malad, ega sogdemalad:

—Bee be, Jesús-e-sapindo. Anmardi, Moisés-e-sapinganad. ²⁹ Anmardi wisid, Bab-Dummad

Moisés'ga sunmaksad. We-duledi, anmar wisulid, bia daniki.

³⁰ Dule-ibyasuli-gudigusad abinsadgu, sogded:

—¡Ar deyobi! ¡We-ibmar nue-aku itolegedid! Bemardi wissurmalad we-dule bia daniki, degite, angardi ibya nudaksad. ³¹ Ar anmar wisid, Bab-Dummad dule-isgudimalad ese gollalile, itosurdaed. Ar dule-wargwen Bab-Dummad-dobee nanadiirdi, degine, Bab-Dummad-sogedba ibmar imakdiirdi, Bab-Dummad, a-dule ese gollalile, adi, itodaed. ³² Ar bipisaale, gwen itoledisulid, dule-wargwen, dule-gusgu-ibyasuli-gwalulesadga ibya nudaksaye. ³³ We-dule Bab-Dummadgi danisulina, gege deyob ibmar imakenad. Ar emigindi, deyob, ibmar-imakdisoggu, we-dule, Bab-Dummad-akar danido.

³⁴ Fariseo'mar abinsadmargu, ega sogdemalad:

—Bede, isguedgi gwalulesadde, ¿be anmar-odurdakde? Be anmar-odurdakosulid.

Deği, Judío-dummagan, dule-ibyasuli-gudigusad, Judío'mar-onmakedneggi onosmarsunnad.

Jesús, burbar dule-ibyasuli-gudimaladgi sunmaksad

³⁵ Jesús itoalid, Fariseo'mar Judío'mar-onmakedneggi dule-ibyasuli-gudigusad onosmarye. Geb degi, Jesús a-dule-amisgu, ega sogded:

—¿Dule-Machigi be bensuli?

³⁶ Dule-nugusad, abin-imakdegu, sogded:

—Dummad, ¿a-dule, doa-dulesunna? Adi, mer an egi benguegar.

³⁷ Jesús, abin-sogded:

—A-dule bato be daksad. Ani an a-duled, bebo sunmakgwichid.

³⁸ Dule-ibyasuli-gudigusad, abin-sogded:

—Dummad, an begi bensulid.

Geb degi, Jesús-nug-odummogega Jesús-abin yokorgi-sindigar sigisad.

³⁹ Jesús sogded:

—An dulemarga-igar-nabogega, we-napnegse an nonikid. Dule-aku-atakdimalad mag-ataksaega an nonikid. Degi, dulemar-mag-atakmalad, aku-atak-imakega an nonikid.

⁴⁰ Degine, Fariseo-gwenna-gwenna Jesús-walik-gwichimalad, Jesús-degi-soge-itosmargu, ega sogde-malad:

—Ar ¿anmar aku atakmarmode?

⁴¹ Jesús, amar-abin sogded:

—Ar bemark aku-atakena, be isgued niksurmalanad. Emigindi, bemark sogsoggu, Bab-Dummad-Igar-Maid nue mag an dakmarye. A-ulale, be-isgued begi naimarsundo.

10

Jesús, siband-wawaad-edarbedgi sunmaksad

¹ Jesús sogdebar: “Napira an bemarga soged: Dule siband-wawaad-galu-emakaled-yawagakgi dogsulile, yarganba dukuar dogele, we-dule, siband-wawaad-atursaeddo, degi, dule-atursilisunnaddo. ² Ar dule yawagak-siidgi dogerdi, we-dule, siband-wawaad-ibedsunnadid.

³ ”Yawagak-daked we-dulega yawagak-egaed, geb siband-wawaad na e-edarbed-gayaburba mag itoged. Siband-wawaad-edarbed e-siband-wawaadse na nugba-nugba

goled. Degine, galu-yaba-bukwadgi onoged.
⁴ Sibad-wawaad-edarbed bela e-sibad-wawaad-onisale, sibad-wawaad-idunadap daed. Sibad-wawaad eba nadapi daed, ar ade, e-edarbed-e-gayaburba mag itomalad. ⁵ Ar e-edarbedsulidbardi naddasurmalad, aka bur e-idu duurmakdedamalad, ar ade, e-gayaburba aku-itomalad.”

⁶ Jesús weyob dulemarga odukuar-ibmarsogsadi, aku-itos gusmalad, ibi ega obarisa.

Jesús, sibad-wawaad-edarbed-nuedid

⁷ Jesús gannar emarga sogdebarsun: “Napira an bemarga soged: Ani an sibad-wawaad-galu-emakaled-e-yawagak-sunnadid. ⁸ Dulemar-odurdakega an-idu-nonimaladi, atursamaladid, degi, gandikidgi atursamaladid. Degi-inigwele, Sibad-wawaadmardi amar-gayaburba itossurmalad. ⁹ Ani an yawagak gued. Dule angi dogele, a-dule abonolegoed. Sunna doged, degi, sunna nobalid, masgunned gusgu nikaguoed.

¹⁰ ”Dule-atursaed danikile, unnila sibad-wawaad-atursaegala, oburgwegala, degine, osulogega, nonidamalad. Andi an nonigua, burba-dulagudigued-ukega an nonikid, degine, bela ulubgi yeer-itodiguega an nonikid.

¹¹ ”Ani an sibad-wawaad-edarbed-nuedid. Sibad-wawaad-edarbed-nued na sibad-wawaad-ular, e-san-burba na uked.

¹² ”Ar sibad-wawaad-edarbed-manigiarbaeddi, sibad-wawaad-edarbed-nuedsulid, ar ade, sibad-wawaad egadsulid. A-ulale, achu-burburud-danikile, sibad-wawaad-mete naddaed. Degisoggu, achu-burburud

sibad-wawaad-ganonikogu, sibad-wawaad-oduurmakega imaked. ¹³ Dule-manigi-arbaed wakitedaed, ar ade, unnila bennuklegega arbaed. Degisoggu, sibad-wawaad-baisur daksundo.

¹⁴ "Ani an sibad-wawaad-edarbed-nuedid. An-sibad-wawaad mag an daked, degi, mag an-dakmarmogad. ¹⁵ Igi Bab nue-an-wisi, deyobi, an Bab-wismogad. Degine, an-sibad-wawaad-ular, an-san-burba an na uked. ¹⁶ An Sibad-wawaad-baigan we-galu-yabalidsulid, an nikbalid. Amar anse an sedamogargebed. Deyobi, amar an-gayaburba itomaloed. Degine, sibad-wawaad dangwennaa guoed, degine, e-edarbed wargwennaa nikubaloed.

¹⁷ "Burgwega an-san-burba an uked, adi, gannar an subaligar. A-ulale, Bab nue an-sabed.

¹⁸ Gege dule an-san-burba angi sued, ar ade, an-sunnad na wargwengi an uked. Ar ani an-san-ukega, degi, an gannar subaliga, an gangued nikad. An-Bab we-igar-anga-uksadba an imaked."

¹⁹ Judío'mar Jesús-wegi-sogsad-ular, muchub-muchub abin-abin na imakarmalad. ²⁰ Bukidar Jesús'gi sogdemalad:

"We, nia-nika gudiid. We, akargualid: ¿Ar ibiga be itomala? Mer be itomala."

²¹ Baigandi sogmogad:

"We-ibmar-sogedi, we nia-gayasulid. ¿Ar niade sunna dule-ibyasurmaladga ibya nudaksi? Suli, degisulid."

Judío'mar, Jesús-abingassurmalad

²² Deunni, Jerusalén'gi Bab-Dummadse-Goled-Neg-Gannar-Nudaklesad-Iba naid. A-ibagangine, dii-wied-nii naid. ²³ Deunni, Jesús

Bab-Dummadse-goled-neg-ubeb-Salomón'ye-nugadsik, bipirmakdiid. ²⁴ Judío'mar bela Jesús-ebilis-ambikusmargu, ega sogdemalad:

—¿Bule-undar-sui yootee be anmar-obinsaega imakoe? Ar be Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dulele, anmarga bakar be soge. ¿Ar be Cristo-sunnadi?

²⁵ Jesús, amar-abin sogded:

—Ar bato an bega sogsamalad, bemar an-benmalad. An-Bab-nuggi-an-ibmar-saedi, a bemarga sognaid, an doa-dule gue. ²⁶ Ar bemar an-sibad-wawaadsursoggu, a-ular, be an-itosurmalad. ²⁷ An-sibad-wawaad an-gayaburba mag-itomalad, an mag daked, degine, anba naddamalad. ²⁸ Ani an ega burba-geg-bergued uked, bipisaale amar gwen berguosurmalad, degisadegumaloed. Degine, bipisaale dule gege angi an-sibad-wawaad sued. ²⁹ An-Bab anga-sibad-wawaad-uksadi, a-Bab, bela bur dule-dummadid. Degine, bipisaale dule-baid gege an-Babgi an-sibad-wawaad sued. ³⁰ Ani, an-Babbo, anmar wargwenna gued.

³¹ Degi, Judío'mar, Jesús-makega gannar akwa gasmarbalid. ³² Jesús Judío'marga sogded:

—Ibmar-nuegan-bukidar an-Bab-nuggi an bega oyosmalad. ¿Igid-imaksad-ular, akwagi be an-makbimarsunna?

³³ Judío'mar, abin-imakdemargu, sogdemalad:

—Be-ibmar-nued-imakdiid-ular, anmar akwagi be-makbisurmalad. Be Bab-Dummad-nuggi-dododiid-ular, anmar akwagi be-makbied. Ar be we-napneggedid, emide, Bab-Dummadga na be imaked.

³⁴ Jesús, abin-sogded:

—¿Ar bemargi Moisés-Igargi narmakar maisursi?
‘An bemarga sogsa gusad,
bemar bab-dummagan gumarye.’

Salmo 82:6

³⁵ ”Ar Bab-Dummad Bab-Dummad-gayaburba-abingasmaladse, bab-dummaganye gochagusad. Ar Bab-Dummad-Garda geg anmar bisged. Degisoggu, noar an sogsasurdo. ³⁶ Ar Bab ega-arbaega an-susad, degine, we-ñapnegse an-barmialid. Ani an Bab-Dummad-Machiye, an sogsad-ulale, ¿be anga sogmalode: ‘Be Bab-Dummad-nuggi dododiiye?’ ³⁷ An-Bab-ibmar-imaked an imaksulile, mer be an-ibmar-soged itomardo. ³⁸ Ar an an-Bab-ibmar-imaked imakerdi, be an-benmar-inigwele, an-ibmar-imakdiidgindi, mer be bengumalo. Adi, be wisgumalaga, degine, mer be bengumalaga, Bab angi gudiid, degine, an Babgi gudimogad.”

³⁹ Agine, Judío’mar gannar Jesús-gabiguarmalanad, degi-inigwele, Jesús egi nabir wakichagusad.

⁴⁰ Jesús gannar Jordán-diwat-obakar, bia Juan iduar Bab-Dummad-diigi-ogleged-igar-imaknaigusa, ase nadeagusad. Agi Jesús megidapid.

⁴¹ Ase dulemar-bukidar Jesús’senonigusmalad, degi, sogdemalad: “Ar Juan ibmar-wilubgan-imakledisulid imaksasur-inigwele, bela we-Jesús’gi-ibmar-sogsadi napira sogsad.”

⁴² Agine, dulemar-bukidar Jesús’gi-bensuli gunonimarsunnad.

11

Lázaro-burgwisad

¹ Dule-wargwen, Betania'gined, Lázaro'ye-nugadi uellemaid. We-Betania-neggweburde María, degine, e-ior-Marta-e-neggweburad. We-omegan, Lázaro-e-bunmalad. ² We-María, gwallu-wawadgi Bab-Jesús-magsagusadid. María e-sailagiagi Dummad-Jesús-e-nag odingusii gusadid. Deunni, María-e-sus-Lázaro uellemaid. ³ A-ulale, Lázaro-e-bunmar dulemar-barmisad, adi, Jesús'ga sogega: “Dummad, dule-nue-be-sabedi, uellemaiye.”

⁴ Jesús, degi-itosgua, sogded:

“We-Lázaro-uellemaid, burgwegarsulid. Bab-Dummad-nug-odummogega we uellemaid. Adi, we-uellemaidgi Bab-Dummad-Machi-e-nug odummolegear.”

⁵ Dakargua, Jesús, nue-Marta-sabed, e-urba-María-sabbalid, degine, nue-Lázaro-sabbalid. ⁶ Ar deyob sabe-inigwele, Jesús Lázaro-uellemaiye-wisgusgu, amba ibabo e-gudiidgine gudii gusad.

⁷ Geb a-sorba, Jesús e-sapinganga sokalid:

—Anmar gannar Judea'se namala.

⁸ E-sapingan ega sogded:

—Odurdaked-saila, emichaale Judío'mar akwagi be-makbigusmaladde, degite, be ¿gannar nabarde?

⁹ Jesús, abin-sogded:

—Ar neg-ibgined ¿wachi-irambe-gakabo (12) niksursi? Dule neg-ibgi gudiile, geg yoleged. Ar ade, we-napneggined-neg-meegwadba gudiid.

¹⁰ Ar dule neg-mutikidgi gudiirdi, yoledo, ar agindi gwallu-meegwad sulid.

¹¹ Jesús deyob-sogsad-sorba, e-sapinganga sogdesunnad:

—Anmar-ai-Lázaro gabmaid, odakega an ese naergebed.

¹² E-sapingan ega sogdemalad:

—Dummad, ar Lázaro gabmaile, nuguodo. Degite, ¿ibiga be nabisunna? Mer be nae.

¹³ Jesús degisogsagusadi, sognaindo: “Lázaro burgwar maiye.” Ar e-sapingandi, gabed-sunnad ega obarye bienad. ¹⁴ Geb agi Jesús bakar-buud sogdesunnad:

—Lázaro burgwis maiye. ¹⁵ An Lázaro-walik gudigussulid-ular, an yeer itoged, adi, bemar mer angi bengumalagar. Degisoggu, anmar Lázaro’s e namargwelo.

¹⁶ Degi, Tomás, Dídimó’ye-bimarbalid, e-sordamarga sogdesunnad:

—Anmar Jesús’ba burgwega eba namarmoga.

Jesús, dule-odurguedid, degine, burba-gebergued-ukedid

¹⁷ Degi, Jesús Betania-neggweburse nonigu, Lázaro bato ibabakegus neg-uangi diglesmai daknonikid. ¹⁸ Betania-neggwebur, Jerusalén’gi itakaa siid, unnila wachi-abala-nanae-wilub bangu siid. ¹⁹ Judío’mar-bukidar, Lázaro-burgwisad-ular, Marta’s e, degi, María’s e nonigusmalad. Adi, amar-e-gwage baisur-itoge imakegar. ²⁰ Marta, Jesús-daniye-itosgu, e-abin nadegusad. María’di neggi besad. ²¹ Marta Jesús’ga sogded:

—Dummad, be wegi anmar-abargi-gudigusana, an-sus burgwissulinad. ²² Degi-inigwele, an wisbardo, ar ibu Bab-Dummadse be egisele, Bab-Dummad bega ukoed.

²³ Jesús, abin-sogded:

—Be-sus gannar durguoed.

²⁴ Marta, abin-sogded:

—An wisi, ibagan-berguder, an-sus dulemar-gannar-durguoed-ibagi gannar durguoed.

²⁵ Jesús, abin-sogded:

—Ani an gannar dule-odurguedid, degi, ani an burba-geg-bergued ukbalidid. Ar dule angi bensulile, ar burgwar-mai-inigwele, gannar durguoed. ²⁶ Bela-dula-gudidimaladi angi bensulile, e-san-burba berguosulid, degisadeguoed. Weyob-an-bega-soged, ¿be bensuli?

²⁷ Marta, Jesús-abin sogded:

—Dummad, eye, an bensuli. Be, Bab-Dummad-Machid. Be Cristo, we-napnegse-danikoye-soglesgusadid.

Jesús, Lázaro-neg-uangi bosad

²⁸ Marta deyob sogsad-sorbali, e-urba-María'se gornaded. Ega arbakee sogdapid:

—Odurdaked-saila noniye. Bese gorye.

²⁹ Deyob ega-soge-itosgu, María yog-gwisguar imaksad. Jesús'se nade gusad. ³⁰ Jesús deun amba yoo neggweburse doged, ar bia-Marta-e-abingusadgi amba gudiid. ³¹ Judío'mar-wis-María-gwage-baisur-itogega-imatega eba e-neggi-bukmaladi, María gwae-gwisgus-node-daksamargu, eba nodmarmogad. Amardi

binsamalad: “María neg-uanse nad-dakleye, ase bonad-dakleye.”

³² María, Jesús-siidse-modapgu, Jesús-dakdegu, e-abin sindigar sigdapid, ega sogded:

—Dummad, be wegi anmar-abargi gudigusana, an-sus burgwissulinad.

³³ Jesús, María-ise-boale dakdegu, degine, Judío’mar-María-gwage-baisur-itoge-imatega-nonimaladi, ise-boarmarmoga dakdegu, ulubgi nue-nunmak itonadmogad, degi, nue-María-wile dakded. ³⁴ Jesús María’ga sogded:

—¿Bia bemar Lázaro-digsamala?

Jesús’ga sogdemalad:

—Dummad, be dage, be dakdage.

³⁵ Degi, Jesús boded. ³⁶ Geb Judío’mar sogdemalad:

—Nue be dake. Ibiyobi Jesús, nue-Lázaro-sabe.

³⁷ Geb Judío-baigan sogdemarmogad:

—Ar we-Jesús, dule-ibyasulidga ibya egasad. Lázaro-mer-burgwega ibmar imakewilubbinad.

Jesús Lázaro-gannar-odurgusad

³⁸ Jesús nue-ulubgi-bukib-itodbargu, neg-uanse nonikid. Neg-uandina, akwa-yaa-ollogwadid, e-doged-idu akwa-dummad siid. ³⁹ Jesús dulemarga sogdesunnad:

—Akwa-dummad onirmar.

Dule-burgwisad-e-bun-Marta, sogded:

—Dummad, ¿Ibiga akwa be onirbie? Bato ibabakegus diglesad. Degisoggu, bato nun yapped.

⁴⁰ Jesús, Marta-abin sogded:

—¿An bega sogsasursi? Be angi bensulile, Bab-Dummad-gangued be dakoye.

⁴¹ Geb dule-burgwisad-diglesad-dogedgi akwadummad-siid onirismalad. Geb degi, Jesús niba-atakdegu, sogded:

—Baba, be an-itossoggu dog-nuedye an bega soged. ⁴² An wisid, be gusgu an-itodaed. Ar we-ibmar-an-sogsadi, dule-an-dikarba-bukwamalad-ular, an sogsad, adi, mer angi bengumalaga bee be an-barmiarye.

⁴³ Jesús deyob-sogsad-sorbali, binnasur goted:

—¡Lázaro, magaba be nodage!

⁴⁴ Lázaro-burgwis-maidi, noargu, bela naga, degine, arganmar morgogi bipirmakale ise-atinnar noalid. Degine, e-wagar ise-morgogi bipirmakarbalid. Jesús dulemarga sogded:

—Be Lázaro-esikmar. Nanaega be imakmarsun.

Judío-dummagan, Jesús-oburgwebigusmalad

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

⁴⁵ Judío-bukidar María'se-nonigusmaladi, Jesús, gannar-Lázaro-odulosad daksamargu, Jesús-bensuli gunonimalad. ⁴⁶ Gwenna-gwenna Fariseo'marse nadmalad, ega sogdapmalad, igi Jesús Lázaro-odulosa. ⁴⁷ Degine, dule-irwa-Bab-Dummadsegormalad-e-dummagan, degi, Fariseo'mar, igar-itogega dummagan-onmaksad, geb sogdemalad:

—¿Igi anmar Jesús-imakmaloe? Ar emide, Jesús ibmar-wilubgan-imakledisulid bukidar imakdiid.

⁴⁸ Anmar we-Jesús ibmar-dakledisulid-imakdii imakele, bela eba nagudmaloed. Geb degi, Roma-dummagan nonimaloed, anmar-Bab-Dummadsegoled-neg, degi, anmar-yar osulononimaloed.

⁴⁹ Judío-dummad-wargwen, Caifás'ye-nugadi, a-birgagi dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadga maid. A e-sordamarga sogded:

—Bemar aku-itomalad. ⁵⁰ Ar bemar magar itosurmalad. Bela dulemar-anar dule-wargwen-burgwed bur nabirid, adi, melle bela dulemar-we-yargi-bukmalad obelolegear.

⁵¹ We-Caifás-ibmar-sogsadi, na wargwen e-itolegedba ibmar sogsasulid. Ar ade, a-birgagi dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadsoogu, iduakwaa sogsad: “Jesús bela Judío-dulemar-anar burgoye.” ⁵² Jesús unnila Judío-dulemar-anarbi burgosulid. Bela Bab-Dummad-mimmigan-aisakis-bukmalad-danakwaa-urbega burgwebaloed.

⁵³ Degisoggu, Judío-dummagan, a-iba-akale Jesús-oburgwemaloye sogsamardo.

⁵⁴ Degisoggu, Jesús Judío'mar-abargi bar gudii gussulid. Agala, Judea-yargi nodegusad, nega-dulesulid-dikarba, neggwebur-Efraín'ye-nugadse, naded. Jesús a-neggweburgi e-sapinganmala megidapsunnad.

⁵⁵ Deun, Judío'mar-Oburgwilegoenad-Iba-onoleged bato omosad. Degisoggu, bukidar neggwebur-baid-baidginmalad san-swilidik-imakmalaga Jerusalén'se iduakwasaar nonimalad. ⁵⁶ A-dulemar Bab-Dummadse-goled-neggi-bukmargu, Jesús-amiarmalad, na muchub-muchub egisnanaí guarmalad: “Be dakgua, ¿Jesús ibase noniko be insae?”

⁵⁷ Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan, degi, Fariseo'mar, igar uksamalad.

“Dule bia-Jesús-gudiid wisgunonikile, sogmaloye,”
adi, Jesús-ganamalagarye.

12

*María, gwallu-wawagwadgi Jesús-magsad
(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)*

¹ Ibanergwase (6), Oburgwilegoenad-Ibanaguoele, Jesús Betania-neggweburse Lázaro-maidse nonikid. Jesús, we-Lázaro-burgwisgusgu, gannar odulos gusadid. ² Agine, Jesús’ga sedo masgunned imaksamalad. Deunni, Marta ega mas-daknai gusad. Lázaro’di, Jesús-mas-gunsigu, sii gusmogad. ³ Agi María, bute-wargwen gwallu-wawad-nued-nardo’ye-nugad, ber gargesailadi, Jesús’senonikid. Geb degi, María Jesús-naggi agwallu-wawagwad eosad. Geb e-sailagiagi Jesús-nag odinnosad. Gwallu-wawagwad-e-yapanned bela neg-gasa sigisad.

⁴ Jesús-sapin-wargwen, Simón-machi-Judas-Isariote’ye-nugad, Jesús-darba-ukoed-dule, sokalid:

⁵ —¿Ibiga we-gwallu-wawagwad mani-birgagwen-amilege-wilubyobi, uklessuli? Adi, a-mani wileganaga uklegoenad.

⁶ Ar Judas degisogsadi, dule-wilegana-sabedbali, deyob sogsasulid. Ar ade, dule-atursilid. Ar mani-sagu-sedidasoggu, agi manibilemaid gusgu arbak atursadii daed. ⁷ Geb degi, Jesús, Judas-abin sogded:

—Mer María’ga akar-soge. We gwallu-wawadgi-an-magsadi, an-diglegoed-ular, an-magsad. ⁸ Ar bemar-abargi wileganadi gusgu gudiguoed. Andi bemar-abargi sadeguosulid.

Judío-dummagan, Lázaro-oburgwebi gusmalad

⁹ Judío'mar-bukidar Jesús Betania'gi-gudiiye wisguarmargu, ese duurmaknonimalad. Unnila Jesús-dakegarbi nonisurmalad. Lázaro-dakega nonimarbalid. Ar ade, Jesús, Lázaro-burgwarmai odulosad. ¹⁰ Dule-irwa-Bab-Dummadsegormalad-e-dummagan deyob itosmargu, igar amismalad, Lázaro-oburgwemarmogoye. ¹¹ Ar ade, Lázaro-durgusadba, Judío'mar-bukidar Judío-igar-odurdakmaladgi bangudmalad, Jesús'gi-bensuli gunonimalad.

Jesús, Jerusalén-neggweburgi reyyob dogsad

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹² A-banedgine, dule-bukidar-ibase-nonimalad itoarmargu, Jesús Jerusalén'se daniye, ¹³ ogob-gagangiid-e-gagan gwachamalad. Degine, Jesús-nug-odummogega Jesús-abin nadmalad. Jesús-dakarmargu, binnasur gotemalad, sogdemalad:

“¡Bab-Dummad-nug odummomar!

We-dule, Bab-Dummad-nuggi danikid, bela ega ibnuedga gusun.

We-Israel-e-Reygi nued binsalesun.”

Salmo 118:26

¹⁴ Jesús moli-uayasuid-e-mimmi amisad. Geb e-birgi sigisad, ar igi Bab-Dummad-gardagi narmakar-sognaiyob:

¹⁵ “Sión'gi-bukmalad, mer be dobgu.

Be dake, be-Rey, moli-uayasuid-e-mimmi-birgi-sii bese danikid.”

Zacarías 9:9

¹⁶ Ar Jesús-sapingan gebesailagi aku-itosmalad, wede ibi-obare. Ar Jesús-nug Bab-Dummadse-ogannolesad-sorbali, geb e-sapingan insadmalad, Bab-Dummad-gardagi we-Jesús'gi bato degi-narmakar-naidba ega imaklesa.

¹⁷ Dulemar-Jesús'ba-gudigusmaladi, Jesús Lázaro-neg-uan-yaba-maigu-ese-gochad-daksamaladi, degi, gannar-odulosad-daksamarbalidi, dule-baiganga a-ibmar-gusad sogedbimalad. ¹⁸ A-ulale, dulemar-bukidar Jesús-abin nonigusmalad. Ar ade, itosmalad, igi Lázaro gannar odulolesgusa. ¹⁹ Ar Fariseo'mardi muchub-muchub sokarmalad:

“Anmar, dulemar-mer-Jesús'ba-naguegala, geg oakaloged. Be dake, ar bela dulemar eba duur-makmaid.”

Griego-dulemar, Jesús-aminonimalad

²⁰ Griego-dulemarmoga, Judío'mar-ibagi Bab-Dummadse-golega, Judío'mar-abargi nonimarmogad. ²¹ Amar, Felipe'se nonimalad. Felipe'de, Galilea-yargi-Betsaida-neggweburginedid. Griego-dulemar Felipe'gi wilenaigusmalad, ega sogdemalad:

—Dummad, anmar Jesús-dakbimalad.

²² Felipe nadgu, Andrés'ga sogdapid. Degine, Felipe, Andrés-ebogwa Jesús'ga sogdapmarsunnad. ²³ Jesús, abin-imakdegu, sogded:

—Emigindi, ani Dule-Machi, an-nug-odummolegega iba nagunonisun. ²⁴ Napira an bemarga soged, ar ibmar-gwag napagi argwansulile, e-uka nungusulile, geg ainied.

Ar napagi-argwanerdi, degi, e-uka-nunguerdi, ainidagogu, bukidar sanmakodo.

²⁵ "Ar amba deyobmodo. Dule e-san-burba-sabele, binsa sabguodo. Ar we-napneggi e-san-burba na sabsulirdi, burba-geg-bergued nikuoed. ²⁶ Ar dule anga arbabiele, an-sogedbananaega anba dagodo. Dule-anga-arbaedi, an-gudiguoedgine gudii gumogoed. Ar dule anga arbaele, an-Bab a-dule-nug odummomogoed."

Jesús, e-burgoedgi sunmaksad

²⁷ Jesús sogdebar: "Emigindi, ulubgi an surbinsa itoged. Degi-an-itogedba, ¿an sogoe, 'Bab-Dummad, emigindi we-ibmar-nunmaked-dummad be anga osuloye?' Suli, degi-an-sogosuli. Ar burgwega an we-napnegse nonikid. ²⁸ Bur an sogodo: Bab-Dummad, be-nug be odummoge."

Degidgine, nibneggi gayaburba gornonikid: "An-nug bato an ogannosad. An-nug gannar an ogannobaloed."

²⁹ Dule-bukmalad, gayaburba-sunmak-itosmaladi, sogdemalad: "Mar gocha." Baigandi sogmalad: "Baliwitur-wargwen ega sunmaksad."

³⁰ Jesús sunmakdegu, sogded:

—We-gayaburba-be-itosmaladi, anga nonisulid, bemarga nonikid. ³¹ Emigindi, we-napneggi-dule-bukmalad-sabsur-odurdakleged-iba nagononikid. Emigindi, nia-saila we-napneg-dummadga-gudiid-onoleged-iba nonisunnad. ³² Ar napagi-onakwiles an nagusale, bela dulemar anba nagumalaga an ebioed.

³³ Jesús weyob sogsagusadi, mag-ito imaknaid, ede nakrusgi bioklegar burgoye.

³⁴ Dulemar, Jesús-abin sogdemalad:

—Anmar wismalad Moisés-igargi sognaid, ‘Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dule-Cristo nonikile, burgosulid, degisadeguoed.’ ¿Ar ibiga bedi sogsunna, Dule-Machi nakrusgi bioklegar onakwilegergebye? Ar Dule-Machi, ¿we doasunna?

³⁵ Geb degi, Jesús, abin-sogded:

—Emigindi, ani gwallu-meegwadga ichesaar amba bemar-abargi an gudiid. Gwallu-meegwad amba bemar-abargi-gudiidgi eba be nanamar, adi, melle negsichid ukiarmakar begi nonimalagar. Ar dule negsichidgi-nadapile, wissurdaed, bia nadapi. ³⁶ Emigindi, amba be gwallu-meegwad-nikmarsoggu, gwallugi mer be bengumar, adi, bemar neg-meegwad-mimmiganga gumalagar.

Jesús degi-ibmar-sogsagusad-sorba nadsunnad. Mer e-amimalaga emar-idu dukusad.

Judío-dummagan, Jesús-abingassurmalad

³⁷ Ar Jesús emar-wagab ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-bukidar imaksa-inigwele, dulemar amba Jesús’gi bengusmalad. ³⁸ Ar epenne Bab-gayaburba-barsoged-Isaías-sogsagusyob-guegala, deyob gunonikid, deun sogsagusgu:

“Bab-Dummad, ¿doa anmar-ibmar-sogsad ben-gussuli?

¿Doase Bab-Dummad na e-gangued oyosa?”

Isaías 53:1

³⁹ A-ulale, dulemar Jesús-abingassurmalad. Ar ade, Isaías amba sogsagusbalid:

⁴⁰ “Bab-Dummad amar-e-ibya akudake imaksad,

degi, amar uayasurdaega imaksabalid,
 adi, melle na e-ibyagi mag dakmalagar,
 degi, e-gwagegi melle mag itomarbaligar.
 Ar degiile, abonolemalo-itole.

Ar degiile, amar an nudake dakledago-itole.”

Isaías 6:10

⁴¹ Deunni, Isaías Jesús-e-gangued-daksagu, weyob sogsagusad. Degi, egi sunmaksa gusad.

⁴² Degi-inigwele, bukidar dummagan-neg-dakmamaid, ulubgi Jesús'gi-bensuli gusmalad. Ar we-dummagan Fariseo'mar Judío'mar-onmakedneggi e-onomaloed-dobedbali bakarbuud gwen sogsasurmalad, emarde, Jesús'ba naimoye. ⁴³ Deginbali, ar dummagan, dulemar-ei-nug-odummoged bur abeged. Ar Bab-Dummad-ei-nug-odummogeddi, abesurmalad.

Jesús-ibmar-sogsad, dulemargi gwisguoed

⁴⁴ Jesús binnasur sunmakde, sogded: “Ar dule an-bensulile, anbi an-bengusuli gusulid, Bab-Dummad-an-barmialid bensurbalid. ⁴⁵ Ar dule mag an-dakale an-doa-dule, dule-an-barmialid mag-dakbardo. ⁴⁶ Ani, we-napnegse gwallu-meegwadga, an nonikid. Adi, belangi-bensurmalad, mer bar negsichidgi-gudii gumalagar.

⁴⁷ ”Ar dule an-gayaburba-itogedba dasulile, ani an sogosulid, be dummad-nosye. An we-napnegse nonisulid, dulemarga sogega be nue-igusmarye. An dulemar-abonogegala nonikid. ⁴⁸ Ar dule an-abingasulile, degine, an-gayaburba-sunmaked abingasurbalile, e-sabsur-odurdakoed bato nikad. Ibagan-berguoedgi an-ibmar-sogsadba

dulemar-an-abingassurmalad Bab-Dummadse sabsur-odurdaklegoed.

⁴⁹ "An-itolegedba an ibmar sogsasulid. Bab-Dummad an-barmialid, a, igar anga uksad, igi an sogoe, degi, igi an sunmakbaloe. ⁵⁰ An wisdo, an-Bab-igar-anga-uksadi, dulemar-anba-nagumaloedga burba-geg-bergued uked. Degisoggu, an ibmar-sogedi, ar igi Bab-Dummad anga sogsa, deyob an soged."

3. JESÚS-WILESAD, E-BURGWISAD, DEGI, E-GANNAR-DURGUSAD

13

(13:1-21:23)

3a. Jesús e-sapinganbo napi-masguchad, degi, igar-binid mesiad

(13:1-36)

Jesús e-sapingan-nag enuksad

¹ Jesús Oburgwilegoenad-Iba bane-nagudoed-iduar, Jerusalén'gi gudiid. Jesús na wisid, we-
napneggi-gudiid e-Babse-gannar-naed-ibagan
ega warmaksad. Ar Jesús we-
napneggi-e-sapingan-bukwad nue-sabsoggu, nue
bela-bela-sabgudii, e-burgwedse gussunnad.

² Jesús, e-sapinganmala sedo mas-
gunbukwagua, nia-saila, Simón-machi-Judas-
Iscariote'gi, Jesús-darba-ukega, burba-
isgana oubosad. ³ Jesús wisid, e-Bab
bela ibmar-imatega ega igar-uksad.
Degine, Jesús wisbalid, na ede Bab-
Dummadgi danikid. Degi, ede Bab-
Dummadse gannar nabaloed. ⁴ A-
ulale, Jesús

mas-gunsigua, gwisgus-imbaksad. E-mordummad esusad. Geb uka-elied-susgua, e-sadergi edichad.
⁵ Geb degi, Jesús e-sapingan-nag-enukega bormoyagi dii eosad. Geb degi, e-sapinganga nag-enukded, degi, uka-elied-e-sadergi-naidgi ega nag-odinnosbalid.

⁶ Geb degi, Jesús Simón-Pedro'se nonikid. Geb Pedro ega sokalid:

—Dummad, ¿be anga nag enukode? Sulirgebed. Be anga nag enukosulid.

⁷ Jesús, abin-sogded:

—An-emi-ibmar-imbaknaid aku amba be itoged. Geb sorba mag be itodapoed.

⁸ Pedro, Jesús'ga sogded:

—Be an-nag enukosur guoed.

Jesús, abin-sogded:

—An bega nag-enuksulile, geg be an-sapinga gued.

⁹ Geb degi, Simón-Pedro Jesús'ga sogdesunnad:

—Dummad, ar be deyob-sogele, an-nagbi be anga enukosulid. An-argan, an-nono be anga enukbalirgebed.

¹⁰ Jesús, abin-sogded:

—Ar dule-obsamalad bar obed abesulid. Unnila e-nagbi napi-enuked abeleged. Ar ade, bato swilidik gudiid. Bemar bato swilidik gudimalad. Degi-inigwele, bela bemar swilidiksuralad.

¹¹ Ar ade, Jesús wisid doa darba e-ukoe. A-ulale, sogsagusad: “Bela bemar swilidiksuralad.”

¹² Jesús, e-sapinganga nag-enuksad-sorba, gannar e-mor-yosgu, mesese gannar signonikid. Geb degi, e-sapinganga sokalid:

—Bemarga an nag-enuksad, ¿mag be itomala, wede ibi obare? ¹³ Ar bemar nabir Odurdaked-Sailaye, degine, Dummadye, anse be gormalad. Ar ani an adid. ¹⁴ Ar ani an Dummadid, an Odurdaked-Sailabalid. Degite, an bemar-nag enuksad. Bemar deyobi, muchub-muchub nag na ga enukewilubmarmodo. ¹⁵ An bemarga oyosad, adi, bemar an-bega-imaksamalyobi, bemar imakegarmo. ¹⁶ Napira an bemarga soged: Dule-maiga-arbaedi, e-dummadba geg dummad gued. Degine, dule-barmilenaid, gege e-dummad-barmisiidba bur dummad gued. ¹⁷ Ar we-ibmar bemar bato wismarsoggu, bemar eba imakele, bemargi nued binsalegodo.

¹⁸ ”Bela bemargi an sogsulid. Ar an wisid doamar an susa. Degi-inigwele, Bab-Dummad-garda-narmaklegaledba-guegala, bemarkargwen darba-an-ukoed. Ar Bab-Dummad-garda-narmaklegaledgi sognaid: ‘Ar dule anba madu gunsiidi, angi aibinnoniye, an-isdaradga gunoniye.’

Salmo 41:9

¹⁹ ”Deyob-guod-iduar, an bemarga soged, adi, degi-gunonikile, bemar mag-itos-namalagar, ani an Cristo gued. ²⁰ Napira an bemarga soged: An dule-barmidoed abingamalale, an-abinganaid. Ar dule an-abinganaile, Bab-Dummad-an-barmialid-abinganamogad.”

Jesús soged, Judas darba-e-ukoye

(*Mateo 26:14-16; Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6*)

²¹ Jesús deyob-soged-sorba, e-ulubgi bukib-binsaded, degi, e-sapinganga sogdesunnad:

—Napira an bemarga soged, bemarkwargwenadi darba an-ukoed.

²² Geb degi, e-sapingan muchub-muchub dakdemalad, wissurmalad doagi Jesús degisoge.

²³ E-sapin-wargwen, Jesús na nue-sabedi, e-dikarba sii gusad. ²⁴ A-dulesega, Simón-Pedro arabak achasad, adi, a, Jesús'se egisega, doa-dulegi wede deyob soqe. ²⁵ Degi, a-dule, Jesús-binasgargi biligwa-mai Jesús'ga sogded:

—Dummad, ¿doa-dule arabak be-ukoe?

²⁶ Jesús, abin-sogded:

—Ar doa-dulega madu waraa an ukoe, a-dule, darba an-ukoed.

Jesús madu-owardikusgu, Simón-machi-Judas-Iscariote'ga a-madu uksad. ²⁷ Judas, madu-bipi-ega-uklesad guchagu, nia-saila-Satanás egi dognonikid. Geb degi, Jesús Judas'ga sogdesunnad:

—Ibmar-be-imakoedi, gwae bur be imaknasun.

²⁸ Ar e-sapingan-mese-naba-bukmaladi aku-itosmalad, ibiga Jesús deyob Judas'ga soqe. ²⁹ Ar abar binsadmalad, Judas mani-saboged-sagusedisoggu, Jesús Judas'ga sogdakleye: “Anmar-ibmar-ibaga-abegedi be baknaye.” Ar ega sogbardibe: “Wileganaga wis be mani uknaye.”

³⁰ Judas madu-guchagua, yog-noar imaksad. Nodgua, bato neg mutikid.

Muchub-muchub be sabgumalo

³¹ Geb degine, Judas-naded-sorba Jesús sogdesunnad:

—Ar emigindi ani Dule-Machi, an-nug odum-molesunnoed. Degine, anba Bab-Dummad-e-nug

odummoleмогоed. ³² Ar ani Dule-Machi, Bab-Dummad-nug an odummogele, Bab-Dummad an-nug odummomогоed. Degi, ar emiskwaa an-nug odummогоed.

³³ "Mimmigan, wis-ichesaar amba an bemarkargi gudii guoed. Igi Judío'marga an sogsa, deyob, an bemarga sogmarmogad. Be an-amimalo-inigwele, bemark an-amiosurmalad. An-naesokalidse, geg be anba namalad.

³⁴ "Igar-binid an bemarga ukmarsunnad. Na be muchub-muchub sabgumalo. Ar igi an besabgusmarmoga, deyob be muchub-muchub sabgumarmogo. ³⁵ Ar na be muchub-muchub nue sabgumalale, bela dulemar mag be-dakmaload, bemark an-sapingan gumalad."

Pedro, Jesús-akudakye sogsad

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶ Simón-Pedro Jesús'ga sogded:

—Dummad, ¿bia be nae?

Jesús, abin-sogded:

—Emigindi, an-naesokalidse geg be anba nagweled. Sorbardi, geb be anse naoed.

³⁷ Pedro ega sogded:

—Dummad, ¿ibiga emigindi geg an beba nae? An be-ular-burgwega guakwaa an gudiid.

³⁸ Jesús, abin-sogded:

—¿Be an-ular-burgwega guakwaa gudii? Suli, be guakwaa gudisuli. Napira an bega sogded: Gannir-namaked-iduar, ilapaa be an-osulogoad.

14

3b. Jesús e-sapinganbo napi-sunmaksad

(14:1-16:31)

Jesús'bi, Bab-Dummadse-naegala igar-napiragwadid

¹ Jesús e-sapinganga sogded: “Mer surbinsa be-gwagegi be itomalo. Bab-Dummadgi mer be bengumalo. Degine, mer angi be bengumarbalo. ² An-Bab-neggi neg-nuegan-bukidar nikad. Ar degisulina, an bega sogosurmalanad, an bemarkid idu guagwar neg-sii-naega an naye. ³ An bemarkid idu-naogu, an bemarga neg-guagwar-sisale, an bemarkid sudagega gannar an danibaloed. Adi, an-gudiguoedgi, bemarkid anba gudii gumogagar. ⁴ Bemarkid wismalad bia an nasokali, degine, igar-maid bemarkid wismarbalid.”

Jesús, Bab-Dummadse dule-seded

⁵ Tomás Jesús'ga sogded:

—Dummad, anmarkid wissulid bia be nasokali, degite, ¿igi anmarkid igar-maid wisiosunna?

⁶ Jesús, abin-sogded:

—Anbi unnila Bab-Dummadse be-sedoed. Ani an napiragwadid, degine, dulagudigued angi danikid. Dule angi nasulile, geg Bab-Dummadse warmaked. ⁷ Ar magari be an-dakmalana, an doadule, ar be an-Bab magari dakmarmoganad. Ar emigindi, bato bemarkid mag an-Bab-dakmalad, ar ade, bemarkid bato an-Bab-daksamalad.

⁸ Felipe Jesús'ga sogded:

—Dummad, Bab-Dummad be anmarkid oyoge. Geb anmarkid gusbin itogoed.

⁹ Jesús, abin-sogded:

—Felipe, an bemar-abargi dikasurgus an gudiidde, ¿amba be aku an-dakde? Ar dule an-daksale, a-dule bato an-Bab-daksado. ¿ibiga be anse egise, Bab be anga oyoye? ¹⁰ ¿Ar bemar Babgi-angudiid bensi? ¿Ar bemar Bab-angi-gudimogad benmarbarisi? Ibmar-an-sogedi, an-itolegedba wargwengi an sogsulid. Bab-angi-maidi, angi ibmar imakmaid. ¹¹ Mer be an-bengumar. An-Babgi an gudiid, degi, Bab angi gudimogad. Degisulile, an-ibmar-dakledisulid-imakedgi mer be an-bengumar. ¹² An napira bemarga soged, ar dule angi bensulile, an-ibmar-imakedi, a-dule imakmogoed. Degine, a-dule bur bule ibmar-dummagan imakoed. Ar ade, an-Babse an nae-sokalid. ¹³ An-nuggi bela an-Babse be ibmar egisele, an bega imakoed, adi, Bab na E-Machigi nug ganguegar. ¹⁴ Ibmar-gwensak an-nuggi be egisele, an bega imakoed.

Jesús sogdad, Bab-Burba-Isligwaled an barmidagoye

¹⁵ Jesús sogdebar: “Ar be an-sabmalale, an-igar-mamaidba be damaloed. ¹⁶ An-Babse an bemarga egisoed, be-bendaked-baid, bemar-Gwage-Armaked, bemarga barmidaye. Adi, degisadegu bemarba gudiguegar. ¹⁷ Dule-Bab-Dummad-wissurmalad gege we-Burba-Napiragwadi, abingaed. Ar ade, sanar daksurmalad, deginbali, amba aku dakmarbalid. Ar bemarki, we-Burba-Napiragwad mag-daked, ar bemarba gudiid, degine, bemargi gudii gubaloed.

18 "Bemar, nulgana-babgansulidyob wargwen an be-metosurmalad. An bemarse gannar dani-baloed. 19 Ichesaar napid, we-napneg-naidgi-bukmalad bipisaale bar an-dakosulid. Bemardi, an-dakmaloed. Ar an dula gudisoggu, bemar dula-gudigumosunnoed. 20 A-ibagine, an-Babgi-an-gudiid bemar magar itogoed. Bemar-angi-gudimogad, degine, an-bemargi-gudimogad, magar be itomarballoed. 21 Ar dule, an-igar-mamaid sediile, degine, ar aba gudiile, we-dule, nue-an-sabed. Ar dule, an-sabele, an-Bab a-dule sabgumogod. An a-dule sabgumogod, degine, an ese magarobaloed, an doa-dule gue."

22 Judas (Judas-Isariote'sulid) Jesús'ga sogded:

—Dummad, ¿ibiga be anmarsebi magarogoe? ¿Dulemar-beba-naisurmaladsedi be magarogosuli?

23 Jesús abin-imakdegu, sogded:

—Ar dule an-sabele, an-gayaburba-sunmakedba daod, degine, an-Bab a-dule-sabgumogod, degine, anmar a-dulegi-megega ese nonikoed. 24 Ar dule an-sabsulile, an-gayaburba-sunmakedba daosulid. Bemar an-ibmar-sogsad-itosmaladi, an-itolegedba an ibmar sogsasulid. An-Bab-an-barmialid-sogedba an ibmar soged.

25 "An bemar-abargi-dula-gudiidgi we-ibmar-an-bemarga sognaid. 26 Bab an-nuggi Dule-Gwage-Armaked barmidagod. A-dule, Bab-Dummad-Burba-Isliwaledid. A bela bemar-odurdakonikoed, degine, bela-an-ibmar-sogsad gannar insaega bemar-imakoed.

²⁷ "Ulubgi-bogidik-itogega an bemar-imaked. An na ulubgi-bogidik-itogedyob an bemar-imakmogad. Ulubgi-bogidik-itogega-an-bemar-imakedi, dule-we-napnegginmalad-gwage-bogidik-ukedyob an bemarga uksulid. Mer be surbinsa be-gwagegi be itomar, mer be dobgumar.

²⁸ "An-bega-sogsamaladi be an-itosmalad: 'An nae, gannar an bemarse danibaloed.' Ar bemar an-sabmalana weligwar be itosmalanad. Ar ade, an bemarga sogsad an-Babse an naesokarye. An-Bab anba bur dummadid. ²⁹ Emigindi, iduakwaa an bemarga sognaid, adi, deyob gunonikile, mer angi be bengumalagar.

³⁰ "Bemarga bar suitii an sunmakosulid. Ar ade, we-napneggi-dummadga-gudiid, Nia-saila, danikid. We-dule, angi obinega gangued-sated. ³¹ Degi-inigwele, we-napneggi-dule-bukmalad, an Bab-sabed, degi, Bab-Dummad-an-barmialidba an ibmar-imaked, wisguer gebed."

Jesús bela weyob sogsad-sorba, e-sapinganga sogded:

"Gwisgumar, anmar namarsun."

15

Jesús uva-e-saila-sunnadid

¹ Jesús sogdebalid:

"Ani an uva-e-saila-sunnadid. An-Babdi agi arbaedid. ² An-dub-gigwengi e-san nagusulile, an-Bab siked. Ar an-dub-gigwengi e-san nairdina, bur bule sanmakega, an-Bab nue-nudaked.

³ An-gayaburba-sunmaksadgi bemar bato gwagenudakles bukmalad. ⁴ Angi be akamar, an bemarki akamarmogoed. Ar igi uva-dubmar e-sailagi akanaisulile, geg wargwen sanmake, deyobi, bemar angi akanaisulile, gege an-Babga ibmar-nuegan be imakmalad.

⁵ "Ani an uva-e-saila-sunnadid, bemardi e-dubmar-giagan gumalad. Ar dule angi akanaille, degine, an egi naimogale, we-dule, bela-bela ibmar-nuegan imaked. Ar be angi ollormalale, gege be ibmar-nuegan imakmalad. ⁶ Ar angi dule akanaisulile, uva-dub-giagan-miled-daedyobi melledoed. We-uva-dub-giagan dingudoed, geb degi, dulemar weemalogu, soogi-ogumakega midmaloed.

⁷ "Ar bemar angi akanaille, degine, an bemarki an-gayaburba-sogsadba be damalale, bemarki ibu Babse egisbimala, bela bemarki guoed. ⁸ Ar bemarki-ibmar-nuegan-imakedba an-Bab-nug odummoleged. Geb degine, bemarki an-sapingan-sunnadga gunonimaloed.

⁹ "Ar igi Bab an-sabgusa, deyob an bemarki-sabgusmogad. An-sabguedgi be gudii gumar. ¹⁰ Ar igi an an-Bab-Igar-Mamaidba an dae, degi, e-sabguedgi an akanai, deyobi, bemarki an-igar-mamaidba-daele, an-sabguedgi bemarki gudii gumarmogod.

¹¹ "We-ibmar an bega sogsamalad, adi, an-weligwaled-itogedyob bemarki wergumarmogagar. Degi, bemarki nue-bela-bela weligwar itomalagar. ¹² We-an-igar an bemarki ukmar: Ar igi an bemarki-sabgusmarmoga, deyob na be

muchub-muchub sabgumarmogo. ¹³ Sabgued-dummarbad-weyobid sated: Dule, e-aimar-ular-burgwed. ¹⁴ Bemar an-ibmar-sogedba be ibmar imakmalale, be an-aimardo. ¹⁵ Bar an bemarse an-maimarye an golosulid. Ar ade, mai wissulid ibu e-dummad imaknai. An bemarse an-aimarye an gochad, ar ade, bela an-Bab-anga-ibmar-sogsadi, bela bemarga an odulosmalad.

¹⁶”Bemar an-sussurmalad, ani an be-susmalad. An be-susmaladi, adi, bemar ibmar-nuegan imaknamalagar. Degine, bemar-ibmar-saedi, degisadegu guegar. Adi, ibu bela Babse an-nuggi be-egishimardibe, Bab bemarga ukegar. ¹⁷ We an bemarga sogmarsun: Na be muchub-muchub sabgumar.”

Dule-we-napneggi-bukmalad isdar be-dakmaload

¹⁸ Jesús e-sapinganga sogdebar: “Ar we-napneggi-dulemar-bukwad isdar be-dakarmalale, be insamalo, bemar-idu bato isdar an-daksamarmogad. ¹⁹ Ar bemar dule-we-napnegginedyob-damalana, we-napneggi-dulemar-bukwad be-sabmalanad. Ar emigindi, bemar we-napneggined-sursoggu, a-ular, we-napneggi-dulemar-bukwad isdar be-dakmalad. Dule-we-napneg-naidgi-bukmalad-abargi an be-susmalad. ²⁰ Be insamalo, an bemarga sogsad: ‘Dule maiga-gudiid e-dummadba geg dummad guye.’ Dulemar an-baregichamarsoggu, bemar-bareginmarmogoad. Degine, an-ibmar-sogsadba nanasmalale, bemar-ibmar-sogedba nanamarmogoad. ²¹ Ar bemar-anba-naid-ular,

weyob bemar-imakmaloed, ar ade, dule-an-barmialid aku dakmalad.

²² "An we-napnegse nonisulina, an wemarga sunmaksasulina, egi soglegosulinad, wemar isgudiiye. Emigindi, geg sogmalad, anmar isgued surye. ²³ Ar dule isdar-an-dakele, an-Bab-isdar dakbalid. ²⁴ An emar-abargi ibmar-dakledisulid, dule-gwen-ibmar-imakdisulid, an imaksasulina, wemargi soglegosulinad, isgudimarye. Emigindi, ibmar-dakledisulid daksamalad, degi-inigwele, amba isdar an-daksamalad, degi, an-Bab-isdar daksamarbalid. ²⁵ Ar weyob degigusadi, adi, emarga-Moisés-Igar-Maidgi-narmakar-maidba guegalad. Bab-Dummad-Garda sognaid: 'Binsa igarsuli isdar an-daksamalad.'

Salmos 35:19; 69:4

²⁶ "Ar Dule-Gwage-Armaked, an-Bab-nuggi an barmidagoedi, Burba-Napiragwad gued. A an-Babgi danikid. A bemarse nonikile, angi sunmaknonikoed. ²⁷ Ar bemar gebe-an-arbaded-onoded-akar be anba gudimalad-ulale, be angi sunmakdemarmogoed."

16

¹ Jesús sogdebar: "Melle bemar burba-galakuegala we-ibmar an bemarga sogsamalad. ² Dulemar Judío'mar-onmakedneggi be-onomaloed. Ibagan danikoed, dulemar be-oburgwismalale, Bab-Dummadga ibmar-nued-imaknaiye bimaloed. ³ We-dulemar Bab-wissulidba, degine, aku an-dakedba, deyob be-imakmaloed. ⁴ An we-ibmar bega sogsamalad,

adi, a-ibagan-nonikile, be insamalagar, bato we-ibmar idu an bega sogsamalad:

”Iduale, an bemar-abargi-gudiidba, an bega sogsasurmalad.”

Bab-Dummad-Burba-Isligwaled-e-arbaed

⁵ Jesús na e-sapinganga sogdebalid: “Emigindi, dule-an-barmialidse an naesokalid. Bipisaaale bemar wis anse egissurmalad: ‘¿Bia be nae?’

⁶ We-ibmar-an-bemarga-sogsadba aka bemar gwagegi nue-bukib-binsa-itoge nadmalad. ⁷ Ar nue-napira an bemarga sogmalad: An bemar-idu naele, bur bemarga ibnuedid. An bemar-idu nasulile, Dule-Gwage-Armaked geg bemarse daged. Ar an bemar-idu naerdina, a-dule, an bemarga barmidagoed.

⁸ ”Dule-Gwage-Armaked nonikile, isgued-magar-itoge, dule-imaknonikoed. Igar-innikigwad-maid-magar-itoge, dule-imaknonikoed, degi, Bab-Dummad-sabsur-odurdakoed-magar-itoge, dule-imaknonibaloed.

⁹ Dule-Gwage-Armaked, ¿ibiga isguedgi sunmakoe? Ar dulemar an-benmalad-ular, isguedgi sunmakoed. ¹⁰ ¿Ibiga Igar-innikigwadgi sunmakoe? Ar ani Jesús, Bab-Dummad-negse nasokalid, bar be an-dakmalosulid. ¹¹ ¿Ibiga Bab-Dummad-dule-sabsur-odurdakoedgi sunmakoe? Ar nia-saila bato sabsur-odurdaklesad-ular, we-igargi sunmakoed.

¹² ”Amba an bemarga ibmar-bukidar-soged-nika-inigwele, an bemarga sogosurmalad, ar ade, bemar aku itomaloed. ¹³ Ar Burba-Napiragwad-nonikoeddi, igar-napiragwadba

ibmar-magar-itoge be-imakmaloed. Ar na e-itolegedba sunmakosulid. Sunmakoedi, Bab-ega-ibmar-sogedba sunmakoed. Degine, yoedse-ibmar-guoed, idu bemar-owisononikoed. ¹⁴ A-Burba-Napiragwad an-nug ogannononikoed, degi, an-ibmar bemarga odalononikoed. ¹⁵ Ar bela Bab-ibmar-nikadi angadmogad. A-ular, an bemarga sogsad: A-Burba an-igarmar suoye, geb degi, bemarga odalononikoye.”

Bukib-itoged, weligwaledga gudoed

¹⁶ Jesús e-sapinganga sogdebar:

—Ar ichesaar bemar napi-an-dakmaloed. Geb ichesaar-nasad-sorba gannar bemar an-daknonimarbaloed, ar ade, an-Bab-maide an naesokalid.

¹⁷ Geb degi, abar e-sapingan muchub-muchub sokarmalad:

“Ar wede ibu anmarga obare: Ichesaale bemar napi-an-dakmaloye, geb ichesaar-nasad-sorba gannar be an-daknonimarbaloye. An-Babse an naesokaliddeeye.”

¹⁸ Degi sogdemarbalid:

“Ar wede ibu obare: ‘¿Napi ichesaarye?’ We-ibmar-sogwichid anmar aku itomalad.”

¹⁹ Jesús, e-sapingan ese ibmar-egisbied mag daksasoggu, a-ulale, amarga sogdesunnad:

—Bemar na be muchub-muchub egisnamalad, wede ibi ande obarye, an sogsagu: ‘Ichesaale napi bemar an-dakmaloye, geb ichesaar-nasad-sorba gannar bemar an-daknonimarbaloye.’

²⁰ “Napira an bemarga soged, bemar bukib-binsamaloed, bemar bomarbaloed. Dulemar-we-napnegginmaladdi, weligwar itomaloed.

Ar bemar bukib-binsamalo-inigwele, we-bukib-binsaed, bemarga weligwaledga guoed. ²¹ Omegwa-gwensak ugakgusokalile, e-wachigan-mosadba abagan-nunmaked itononidaed. Ar sikwi-aidesad-sorbardi, dule-wargwen-we-napnegse-aidenonikid-ular, bar na e-naibi-itosadgi binsaosulid, unnila weligwar itononidaed. ²² Ar emigindi, amba bemar deyob bukib itomarmogad. Degi-inigwele, an gannar be-daknonimarballoed, agi, be weligwar itononimalloed. We-weligwaledi, bipisaale dule bei osulogosurmalad. ²³ A-ibagangi bemar bar anse ibmar-egised nikuosurmalad.

”Napira an bemarga soged, bemar an-nuggi Babse ibu egisbimardibe, Bab bega ukoed. ²⁴ Ar emidsega, bipisaale amba yoo be an-nuggi Babse ibmar egismalad. Babse be ibmar egismar, Bab bega ibmar ukoed, adi, bemar nue-weligwar ito-malagar.”

An we-napneg-naidgi nakwisad

²⁵ Jesús na e-sapinganga sogdebar: “We-ibmargi an bemarga sunmaksamaladi, odukuar an bega sogsamalad. Ibagean nonikoed, bar bemarga an odukuar sunmakosulid, bakar-buud an bemarga Babgi sunmaknonikoed. ²⁶ A-ibagangi, an-nuggi bemar Babse ibmar egismalloed. An sogsurdo, an bemar-ular, an Babgi-wilenai guoye. ²⁷ Suli, degisuli. Ar bemar an-sabgusad-ular, degine, Bab-Dummadgi-an-danikid-bengussurmalad-ular, Bab na e-sunnad bemar-sabmogad. ²⁸ An we-napnegse dagegala, Babgi an bangualid.

Emigindi, gannar we-napneg an mete-naesokalid, Babse gannar an naesokalid.”

²⁹ E-sapingan Jesús’ga sogdemar:

—Ar emigindi, nue bakar-buud be anmarga sunmaksad, odukuar be anmarga ibmar sogsasulid.

³⁰ Emigindi, anmar nue mag-itodo, bela be ibmar wisid. Ar be abesulid dule bese ibmar egised, bato be wisdaed. A-ular, anmar wissundo, be Bab-Dummadgi danikid.

³¹ Jesús, abin-sogded:

—¿Ar emigindi, be an-bensurmala? ³² Emigindi, ibagan danikid, ibagan nonisunnad. Bemar wala-walagwen aisakidmaloed, wargwen be an-metemaloed. Degi-inigwele, wargwen an beo-sulid, ar ade, Bab anba gudiid.

³³ ”An we-ibmar an bega sogsamalad, adi, bemar angi ulubgi-bogidik-itoleged nikumalagar. We-napneggi be naibi-itodii gumaloed, degi-inigwele, gandik be imakmalo, mer be bengumalo. Ar an burba-isganamar-we-napneg-semamaidgi bato an nakwisad.”

17

3c. Jesús, e-sapinganga Bab-Dummadse gochad

(17:1-26)

¹ Jesús bela we-ibmargi sunmaksad-sorba, niba atakdegu, sogded:

“Baba, wachidi nonisun: Be-Machinug be odummo, adi, Be-Machi be-nug odummomogagar. ² Be-Machiga bela dulemarbirgi-gangued-nikagued ega be uksad. Adi, bela dulemar-ega-be-uksadga burba-geg-bergued

ukegar. ³ Burba-geg-berguedi wedid: Dule magar be-daked, bebi unnila Bab-Dummad-sunsoged-wargwenadi. Deginbali, Jesucristo-magar-dakmarbalid. Ar bee be, Jesucristo-barmialidid.

⁴”Baba, an we-napneggi be-nug odummosad, deginbali, arbaed-be-anga-uksad an obelosad-balid. ⁵ Baba, emigindi, be-nagaba an-nug be odummosun. Ar igi we-napneg-nagued-iduar, an bebogwa nug-dummarbaa nika-gudigusad, deyobi, be gannar an-nug odummosun.

Jesús, e-sapinganga Babse gochad

⁶”We-napneggi dulemar-be-anga-uksadga an be-oyosad, be doa gue. A-dulemar begadinad, be anga uksad. Amar, be-gayaburbaba nanadimalad. ⁷ Emigindi, amar mag-itosmalad, bela be-anga-ibmar-uksadi, begi daniki. ⁸ Ar ade, be-gayaburba-be-anga-uksadi amarga an uksamogad. Amar, be-gayaburba abingas-malad. Deginbali, amar an-begi-danikid mag nue-itosmalad. Deginbali, bee be an-barmialid gwen bengussurmalad.

⁹ ”Degisoggu, Baba, amar-ular ise-wilegar na bese egised. Dulemar-be-anga-uksasulid-ular, an ise-wilegar bese egissulid. Dulemar-be-anga-uksamalad-nukad an ise-wilegar bese egised, ar amar begadmalad. ¹⁰ Bela dulemar-angadid, begadmogad. Bela dulemar-begadid, angadmogad. A-dulemargine, an nug odum-molesad. ¹¹ Andi we-napneggi bar gudii guosulid. An bese naesokalid. Wemardi, amba-we-napneggi gudii gumaloed.

”Bab-Dummad-Isligwaled, dulemar-be-angauksad, be-nuggi be nue ako, adi, amar, anmarwargwenna-gumogayobi wargwenna gumogagar. ¹² An we-napneggi amarba-gudigu, an be-nuggi amar-nue-akwedii gusad. Amar gwen yoggussurmalad, unnila dule-wargwen-gusgu-yogguoye-soglesadbi yoggusad, adi, be-gardanarmakar-naidba guegar.

¹³ ”Emigindi, an bese naesokalid. An we-napneggi amba gudiidba we-ibmar an soged, adi, an-weligwar-itogedyob wemar bela-bela wergumarmogagar. ¹⁴ Be-gayaburba wemarga an uksad. Ar igi an we-napnegginedsuli, wemar deyobi we-napneggined-surmarmogad. Aulale, dule-we-napnegginmalad wemar-isdar dakmalad. ¹⁵ An bese egissulid, dulemar-be-angauksadi we-napneggi-gudiidgi be onoye. Suli. An bese egised, nia-saila mer akar-imaked be imakye. ¹⁶ Ar wemarde we-napnegginedsurmalad, ar igi an we-napnegginedsurmoga. ¹⁷ Baba, wemar, be-gayaburba-napiragwadgi bela-bela begadgagumalaga be imake. ¹⁸ Ar igi be we-napnegse an-barmiali, deyobi, dulemar-be-angauksad, napneggi-dulemar-bukwadse, an barminamogad. ¹⁹ An wemar-ulale, an na dukin bela begadga an gusun, adi, wemar napiragwadgi bela begadga gumarmogagar.

Jesús, bela Babgi-bensurmaladga Bab-Dummadse goled

²⁰ ”Baba, unnila we-an-sapinganbukwamaladgarbi an bese wilesakwaa

egissulid. Wemar-angi-sunmakmaloedba dulemar-angi-benguosurmaladga an wilesakwaa bese egisbalid. ²¹ Adi, bela-angi-bengussurmalad unnila wargwennayob guegar. Baba, ar igi be angi gudii, degi, an begi gudimoga, deyobi, angi-benguosurmalad anmarba wargwenna-gudiguega be imakmo, adi, dulemar-wenapneggi-bukwad be-an-barmialid mer bengumalagar. ²² Baba, gangued-be-anga-uksadi, angi-bengusurmaladga a-gangued an uksamogad. Adi, wemar, igi anmar-wargwennague, deyobi, wargwenna gumarmogagar. ²³ Ani an wemarba gudiid, degi, be angi gudimogad. Baba, wemar wargwennayob gumalaga be imake, adi, wenapneggi-dulemar-bukwad mag dakega be an-barmialid, deginbali, mag dakmarbaliga, igi be an-sabgusa, deyobi, be wemar-sabgusmogad.

²⁴ "Baba, be anga-dulemar-uksadi, an neg-megoedgi, anba megbi an abemogad. Adi, wemar an-gangued-yeerdakleged be anga uksadi dakmalagar. Ar ade, amba yoo wenapneg-nagued-iduar bato be an-sabgusad.

²⁵ "Baba, bedi dule-innikigwadid. Wenapneggi-dulemar-bukwad aku-be-daked. Andi an magar be-daked. Degine, anbananaimaladi magar-itomalad be bee, an-barmialid. ²⁶ Anba-nanaimaladga an osanalosad, bede doa gue. Degine, amba an gatik wemarga osanalodii guoed, adi, igi be an-sabgusa, a-sabgued wemargi nai gumogagar, degi, amargi an gudii guegar."

18

3d. Jesús-galesad, ega-igar-itolesad, oburgwilesad, degi, diglesad

(18:1-19:42)

Jesús-galesad

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

¹ Jesús, Babga-wegi-ibmar-sogsad-sorbali, e-sapinganmala dian-Cedrón'ye-nugad-obakar nadegusad. We-dian-dikarba, sapimar, degi, dutumar digar-naid. Agi Jesús e-sapinganmala ambikudapid.

² Judas, darba-Jesús-uknaid, a-neg wismogad. Ar ade, gusgu Jesús e-sapinganmala ase ambikunad damalad. ³ Degisoggu, Judas, a-negsega Roma-sordamar-idudani gusad. Eba danigusmarmogad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan-sogedba, degi, Fariseo'mar-sogedba suar-ibmalanugsalesmalad. A-suar-ibmala, Judas'ba gwallu-yalaba, acha-gwallu-sedani, degi, es-suid-sedani, gusmalad.

⁴ Ar Jesús'di bela egi-ibmar-guod wissoggu, dulemar-abin noalid. Ega sogded:

—¿Doa be amimala?

⁵ Abin-sogdemar:

—Jesús-Nazaret'gined an amimalad.

Jesús, abin-sogded:

—Ani an a-duled.

Judas, darba-Jesús-uknaid, amar-abargi deun gwichi gusmogad. ⁶ Jesús amarga sogsagu, ani an a-duleye, amar sorsik sikirmakdemalad, degi,

napagi aimukudmalad. ⁷ Jesús gannar amarse egisdebarsun:

—¿Doa be amimala?

Gannar amar, abin-sogdemar:

—Jesús-Nazaret'gined an amimalad.

⁸ Jesús, abin-sogded:

—An bega bato sogsamalad, ani an a-duleye. Be an-amimalale, nabirdo. An-sapingansedi mer be achamalo. Be naega imakmalo.

⁹ Ar weyob gusdo, adi, Jesús-ibmar-sogsadba guega:

“Be-anga-dulemar-uksadi, wargwensaar an oyog-gussulid.”

Juan 6:39

¹⁰ Degi, Simón-Pedro, es-suid-sediid e-uka-yaba-maid-onosgu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-e-mai naibi-imaksad. E-uaya-nuedsikid ibe siksad. A-maide, Malco'ye nugad. ¹¹ Geb degi, Jesús, Pedro'ga sogded:

—Be-es-suid e-uka-yaba be odoge. Bab anga dummad-naibiguoedi ina-gagbid-gobedyobi, anga-uknaidgi ¿an wilegosurde? Suli. An wilegergebed.

Jesús, dule-irwa-Babse-goled-bur-dummad-asabin gwisgudapid

(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

¹² Geb Roma-suar-ibedmar, e-dummad, degine, Judío'mar-Bab-Dummadse-goled-neg-suar-ibmala, Jesús-gasmarsunnad, edichamalad.

¹³ Anás'ye-nugadse Jesús-sesmargweled. Anás'de, Caifás-e-sakad. Caifás'di, a-birgagi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummadga

maid. ¹⁴ We-dule-Caifás, deun, Judío'marga binsaed-uksadid, ega sogsagusad, dule-wargwen neggwebur-anar bur burgwer, nabirye.

Pedro, Jesús-akudakye sogsad

(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:54-57)

¹⁵ Simón-Pedro, degi, Jesús-sapin-wargwen, Jesús-sorba nadapgusmalad. We-sapin-wargwenad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad mag daksoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-e-neg-imbases Jesús'ba dogsamogad. ¹⁶ Ar Pedro'di magaba yawagak-naba gwisgusad. We-sapin-wargwen, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad-mag-dakedi magaba gannar noalid, geb ome-yawagak-dakedbo-sunmaksagu, negyaba Pedro-odosad. ¹⁷ Geb degi, ome-yawagak-dakedi, Pedro'ga sokalid:

—¿Ar be Jesús-e-sapinmosursi?

Pedro, abin-sogded:

—Suli, an e-sapinsuli.

¹⁸ Ar neg damberbasoggu, Bab-Dummadse-goled-e-dummad-maigan, degi, suar-ibmala-Bab-Dummadse-goled-neggi-arbamalad, soo ogasmalad. Amar soogi wabukmargu, Pedro soogi-wamogaga, amar-abargi gwichi gusmogad.

Anás, Jesús'se ibmar-egichisad

(Mateo 26:57-68; Marcos 14:53-65; Lucas 22:66-71)

19 Degidgine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bur-dummad, Jesús'se e-sapingan-egichialid, degi, e-igar-odurdakdiid ese egichiarbalid.

20 Jesús, abin-sogded:

—An-sunmaksadi bela bakar-buud dulemar-asabin an sunmaksad. An gusgu Judío'maronmakedneggi, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi bia Judío'mar ambikunoni-daedgi, an dulemar-odurdaksad. An-sunmaksadi, dukuar an sunmaksasulid. ²¹ ¿Ar ibiga be anse egissunna? Dulemar-an-itosmaladse, be egise, igi an sunmaksa. Ar amar wisid, igi an sogsa.

22 Jesús degisogsagua, Babse-goled-neg-daked-suar-ibed-wargwen, Jesús-walik-gwichidi, wagargi Jesús-bibyosgu, ega sogded:

—¿Ar weyob dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad abinsalesi?

23 Jesús, abin-sogded:

—An noar ibmar sogsale, be anga sogdo, ibigi noar an sogsa. An ibmar napira sogsardi, ¿ibiga be an-sarsosunna?

24 Geb degi, Anás, Jesús-atinnar dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad-Caifás'se barmissunnad.

Pedro gannar Jesús-akudakye sogsabalid

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Deunni, Pedro'di amba soo-nabawagwichidgi ega sogdemalad:

—¿Ar be Jesús-e-sapin-wargwenadmosursi?

Degi, Pedro osuloded, abin-sogded:

—Suli, an a-e-sapinsuli.

26 Dule-irwa-Babse-gormalad-bur-dummad-mai-wargwen, dule Pedro-e-ibe-uaya-siksad-egwenad, Pedro'ga sokalid:

—Sapimar-digar-naidgi, degi, dutumar-digar-naidgi, Jesús'ba be gudii, ¿an be-daksasursi?

27 Pedro gannar osulodbalid, geb agi gannir yog namakaled.

Pilato Jesús'ga igar-itosad

(*Mateo 27:1-2, 11-26; Marcos 15:1-15; Lucas 23:1-5, 13-25*)

28 Geb degi, Caifás-neggi-gunanai, Pilato-neg-Pretorio'ye-nugadse Jesús-sesmalad. Deun, bato oibodanisoggu, Judío-dummagan melle na ised-nikuegala, Pilato-negse dogsasurmalad. Ar dogele, ised-nikumalodole, degi, Judío'mar-ibagi sibad-wawaad gunmalosurdole. We-sibad-wawaad Oburgwilegoenad-Ibagi gundamalad. 29 Degidbali, Pilato Judío'marse nononisunnad, ega sogded:

—Degite, ¿ibi-ular we-dulede be anse sedanimar-sunna? ¿Ibi oakalossunna?

30 Abin-sogdemar:

—We dule-isghanasulina, anmar bese sedanisulinad.

31 Geb degi, Pilato Judío-dummaganga sogdesun:

—Be we-dule nidmar, be-igar-maidba ega be igar amimalo.

Judío'mar, abin-imakdemalad:

—An geg ega ega igar amimalad. Bemar-Roma-dulemar anmarga igar uksasulid, dule-isgudimalad oburgodeeye.

32 Jesús-ibmar-sogsadba-guega, deyob gusad, ar ade, sogsagusad, ede igi burgoe. 33 Geb degi, Pilato

e-neg-Pretorio'ye-nugadse gannar dogdebarsunnad, degi, Jesús'se gordapid, ega sogded:

—¿Ar be Judío'mar-e-Rey-sunnadi?

³⁴ Jesús, abin-sogded:

—¿Bee be, na be deyob soqe? Igi, ¿dule-baid-bega-sogsadba be soqe?

³⁵ Pilato, abin-sogded:

—¿Judío-dule be an-daksi? Be-dulemar, degi, dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan anga be-sedanimalad. ¿Ar ibu be oakalossunna?

³⁶ Jesús, abin-imakded:

—An Reyga-meged-igar we-napnegginedsulid. An Reyga-megedi, we-napnegginedina, an-sordamar anbina urwemaloenad, adi, melle Judío'marse an galegegar. Ar emigindi, an Reyga-megedi, we-napnegginedsulid.

³⁷ Geb degi, Pilato ega sogdesun:

—Degisoggu, ¿be reysunde?

Jesús, abin-sogded:

—Ar bede soged, an reyye. Igar-napiragwadgisunmakega an gwalulesad. Agala an we-napnegse nonikid. Ar dule igar-napiragwad-sordale, an-gayaburba-soged itoged.

³⁸ Geb Pilato ega sogded:

—¿Ar ibu igar-napiragwadsunna?

Ar deyob Pilato Jesús'ga sogsagu, gannar magaba Judío'marse noalid, amarga sognonikid:

—Ar we-dule gwen-ibmar-oakalos an daksulid.

³⁹ Ar bema gusgu Oburgwilegoenad-Ibagi, dule-wargwen-esgaryagi-mellesiid bega onogega be anse egisdamarsoggu, ¿an bemarga Judío'mar-e-Rey-onobi be abemala?

⁴⁰ Geb degi, bela gannar binnasur gotemar-balid, sogdemalad:

—Suli, we-duledi suli. Anmarga be Barrabás onoge.

Barrabás'dina, atursaed-duled.

19

¹ Geb degi, Pilato Jesús-sesgua, Jesús-bibyogega imaksad. ² Geb degi, suar-ibmala iko-gurgin sobsamalad. Geb Jesús'gi-dododmargu, Jesús-nonogi a-gurgin rey-gurginyob sismalad. Degi, reymor-yoeyobi, ega mor-suir-akwagiid yosmar-balid. ³ Degi, Jesús'ga sogdedamalad:

—Judío'mar-e-Rey, be-nug dungusun.

Degine, e-wagar bibyosdamarbalid.

⁴ Geb degi, Pilato gannar noarbargu, Judío'marga sogded:

—Be dakmar, an bemarga magaba Jesús-sedanimalad, adi, be magar-itomalaga, andi gwen-ibmar-oakalossuli an daked.

⁵ Degi, Jesús iko-gurgin-sobaled-sii, degi, mor-suir-akwagiid-yoi noarsunnad. Geb degi, Pilato emarga sogded:

—Emigi, we-dule be dakmarsun.

⁶ Dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan, degi, Babse-goled-neg-suar-ibedmar Jesús-dakarmargu, binnasur oimakdemalad, sogdemalad:

—¡Nakrusgi bioke! ¡Nakrusgi bioke!

Geb Pilato emarga sogded:

—Na be sedmarsun. Nakrusgi be bioknamarsun. Andi gwen-ibmar-oakalossuli an daked.

⁷ Judío'mar, Pilato-abin sogdemalad:

—Anmar igar nikamalad. We-dule anmar-igar-
maidba we burgwergebéd, ar ade, na soged ani an
Bab-Dummad-Machiye.

⁸ Pilato dulemar-deyob-soge-itoargu, aka
bur bule dobguded. ⁹ Geb degi, Pilato e-neg-
Pretorio'ye-nugadse gannar dogdebarsunnad.
Agi Jesús'se-gochagu ega sogdesunnad:

—¿Be bialidi?

Ar Jesús'di gwen abin-imaksasulid. ¹⁰ Geb degi,
Pilato Jesús'ga sogded:

—¿Ar be anga sunmakbisuli? ¿Ar be wissursi?
An-sogedba sunna be nakrusgi biokleged. An-
sogedba sunna be onolebalid.

¹¹ Jesús, abin-sogded:

—Ar Bab-Dummad bega we-gangued
uksasulina, be-sogedba angí ibmar imaklego-
sulinad. Degisoggu, dule-bega-an-uksadi, a bur
bule nue-igsawad.

¹² Degidbali, Pilato Jesús-ollor-imakega igar-
aminai gualid. Degi-inigwele, Judío'mardi
binnasur-oimakbukwa, sogbukmalad:

—Be we-dule onosale, be Roma-saila-César-e-
aisurdo. Ar dule na reyga san-saele, César'gi yole-
naido.

¹³ Pilato dulemar-degi-soge-itoargu, Jesús-
magaba onosad. Geb edi, neg-akwabiidye-
nugadgi, igar-itoged-gangi sigisad. A-neg,
Hebreo-gayagindi Gábata'ye nugad. ¹⁴ Deunni,
a-ibagi Oburgwilegoenad-Iba-idu guagwar ibmar
imaklenaid, yorukugubinned. Geb degi, Pilato
Judío'marga sogdesun:

—Emigi, we-dule bemar-e-Rey be dakmarsun.

¹⁵ Ar Judío'mardi oimakarmalad:

—¡Oburgwe! ¡Oburgwe! ¡Nakrusgi bioke!

Pilato, abin-imakde, sogded:

—¿An, bema-e-Rey nakrusgi biokode?

Dule-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan, abin-sogdemalad:

—Anmar rey-baid sulid, unnila César'bi anmar-e-reyd.

¹⁶ Degisoggu, Pilato a-dulemarga Jesús-nakrusgi-biokega uksasunnad. Geb Roma-sordamar Jesús-sesmarsunnad.

Jesús nakrusgi bioklesad

(*Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43*)

¹⁷ Geb degi, Jesús Dule-Nonogarye-neg-nugadse, na dukin e-nakrus-semal nadsunnad. A-neg Hebreo-gayagindi Gólgota'ye-bileged. ¹⁸ Agi Roma-suar-ibmala nakrusgi Jesús-bioksamalad. Eba dule-walabo, e-dikarba bioksamarmogad. Jesús'di amar-negabargi bioklegar gwisgusad.

¹⁹ Pilato Jesús-nakrus-birgi-nasikega nug-narmaksad. Weyob nug-narmakar sognaid:

JESÚS-Nazaret'GINED

JUDÍO'MAR-E-REYD

²⁰ Judío'mar-bukidar weyob-narmakar-naid absosmalad. Ar ade, Jesús-nakrusgi-bioklesad, neggwebur-walikagwad. Nug-narmakar Hebreo-gayaba, Griego-gayaba, degi, Latín-gayaba naid.

²¹ Judío'mar-irwa-Babse-gormalad-e-dummagan Pilato'ga sogdemalad:

—Mer be narmake: 'We, Judío'mar-e-Reyye.' Be narmake: 'Ede Judío'mar-e-Reyye-sogye.'

²² Pilato, abin-sogded:

—An-narmaksadi, bato an narmaksado. An-narmaksad, an ogwaosulid.

²³ Roma-suar-ibmala Jesús-nakrusgi-bioksamargu, e-mor susmalad, geb a-mor esirmaksamalad. Geb dule-warbake-wilub mor-danar-danar urbismalad, adi, sordamar na egad-egad sumalagar. Degine, e-mor-asgi-yolegeddi, unnila irgwen-matar-dummadsoogu, ²⁴ na sokarmalad:

—Mer we-mor esirmakmalo. Anmar wilubdak-maloed, ar doagadga we-mor guodibe.

Weyob gusdo, ar adi, Bab-Dummad-Gardagi-narmakar-naidba guegar. Ar Bab-Dummad-gardagi weyob sognaid:

“An-mormar mimismarsunnad,
degi, an-mor-suega, egi wilubdaknanai gus-
malad.”

Salmo 22:18

Ar weyob Roma-suar-ibmala
imaksamardo.

²⁵ Jesús-nakrus-walik omegan-bukwagusmaladi, wemalad: E-nan, e-ammor e-nansikid, Cleofas-ome-María, degi, María Magdalena. ²⁶ Jesús e-nan-dakargu, degi, e-sapin-na-nue-sabed-dakargu, e-nanga sogded:

—Omegwa, we, be-machiga guoed.

²⁷ A-sorba, Jesús e-sapinga sogdemogad:

—We, be-nanga gumogoed.

A-ibagi, we-sapin e-negse María-yogsear imak-sad.

Jesús nakrusgi-nai burgwisad
(*Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Hebreos 9:1-28*)

²⁸ A-sorbali, Jesús bela na e-igargan bergunoni wissoggu, Bab-Dummad-gardagi-narmakar-naidba-guega sogdesunnad:

—An uku-uku itoged.

²⁹ Nakrus-dikarba noggi vino-gagbid siid. Degi geb agi dulemar ibmar-butad-butad vino-gagbid owardikusad. Geb hisopo-suargi-edichagu, Jesús-gayagi nasiksamalad. ³⁰ Jesús a-vino-gagbid-gobsagu, sogded:

—Bergussun.

Geb degi, Jesús nono-dukin-nadgu, burgwided.

Es-suidgi Jesús-dikar-arwismalad

³¹ Deunni, a-ibagi, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-iduar guagwar-ibmar-imakleged-iba naid. Judío-dummagan melle banedgi, obunnoged-ibagi, muimar nakrusginanai abesurmalad. Ar we-obunnoged-iba, ibadummadid. Agala, Pilato'gi wilenaigusmalad, dulemar-nakrusginanaid-ibe e-dua bisgeye, adi, gwae burgwemalagar. Geb degi, muimarnakrusginanaid odemalagar. ³² Geb degi, Roma-suar-ibmala nadmarsunnad, Jesús'mala dulebioklesad-ibe dua bichismalagar. Geb sorbali, dule-baid-bioklesmogad-ibe, dua bichismarbalid. ³³ Ar Jesús'se warmaksamargudii, dakarmalad bato Jesús'di-burgwar-nai, degisoggu, bar e-ibe dua bichissurmalad.

³⁴ Suar-ibed-wargwendi es-suidgi Jesús-dikarsikaa imaksad, geb agi, abe, degi, dii, yog-aryoar gusad. ³⁵ Dule we-ibmar-daksadi, bemarga soged. A-ibmar-sogedi napiragwadid, gakansasulid. Ar

we-dule na wisid, ede napiragwadba ibmar so-
gye, adi, bemar mer bengumalagarmo. ³⁶ We-
ibmar deyob gusad, adi, Bab-Dummad-Gardagi-
narmakar-maidba guegar:

“E-gar bipisaale gwen bisgelegosulid.”

Éxodo 12:46; Números 9:12; Salmo 34:20

³⁷ Deginbali, baidgi narmakar naibalid:

“Dulemar-eswargi-ewarismalad a-dule-
dakmaloed.”

Zacariás 12:10

Jesús, neg-uangi diglesad

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸ Bela-wegigusad-sorbali, José, Ari-
matea'gined, Pilato'se nonikid. José Pilato'se
Jesús-mui-sedega wilenaigusad. We-José'de, Jesús-
sapin-wargwenadmogad. Degi-inigwele, Judío'mar-
dobedbali gwen-bakar-buud sogsasulid, ede
Jesús'ba naimoye. Geb Pilato José'ga igar-
uksasunnad, Jesús-mui-sedegar. Geb degi, José,
Jesús-nakrusgi-naidse nadsunnad, geb Jesús-e-
mui-neg-uanse-dignaega sessunnad. ³⁹ Nicodemo
nonimogad. We-dule, ibagwengi Jesús'se mutik
nonigusadid. Nicodemo nibir-dulataled-aidiku
(100) sapi-gunnugiid-wawad-mirra, áloe-ebo-
oburale senonikid. ⁴⁰ Wemar Jesús-mui-susmargu,
ar igi Judío'mar na gusgu mui-digdamala,
deyobi, ina-wawadba-mesa atued-sibugi Jesús-
mui anwismalad. ⁴¹ Jesús-nakrusgi-bioklesad-
walik nainu naid. Agi neg-uan bini siid, dule-
wargwensaar amba yoo agi digleged. ⁴² Ar

Judío'mar-Oburgwilegoenad-Iba-iduar guagwar-ibmar-imakleged-iba naisoggu, a-ular, a-neg-uangi Jesús-digsamarsunnad. Ar a-neg-uande bur itakaa siid.

20

3e. Jesús-durgusad

(20:1-31)

Jesús gannar durgusad

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

¹ Gebe-itoged-iba-onodedgi, wakudaryalaba, amba negsichi-sichigwa María-Magdalena neg-uanse nadegusad. Neg-uanse modapgu, dakdapid akwa-dummad onirar sii. ² Degisoggu, María-Magdalena, Simón-Pedro'se, degi, Jesús-sapin-baidse abarmakalid. A-sapinde, Jesús na-nue-sabesailadid. Amarga sogdapid:

—Anmar-Dummad-neg-uangi-digar-maid anmar-ibe sesmalad. Anmar wissulid bia mesismardibe.

³ Geb degi, Pedro, Jesús-sapin-baidbo, neg-uanse armalad. ⁴ Ebobela dare neg-uanse abarmakarmalad, degi-inigwele, Jesús-sapin-baid-Juan'ye-nugad bur Pedro'ba binnasur abarmaksasoggu, a-inse neg-uanse modapid. ⁵ Juan neg-uanyaba nue-dakega, dulluu imaksad. Agi atued-sibu bukwa daksad. Ar neg-uanyabardi dogsasulid. ⁶ A-sorbali, Simón-Pedro nonimogad. Simón-Pedro'di neg-uanyaba-dogsagu, atued-sibu bukwa daksad. ⁷ Degin, mor-Jesús-nonogi-obirmaklesad bukwa daksabalid. We-mor-Jesús-nonogi-obirmaklesad atued-sibu-walik buksulid. Nue-obipirmakar bachikii bukwad. ⁸ Geb degi,

Juan, we-inse neg-uanse nonigusadi, neg-uanyaba dogsamosunnad. A-sapin, deyob ibmargusad-daksagu, Jesús-durgusadgi bengussulid. ⁹ Ar ade, amba akusunna Bab-Dummad-Gardanarmakaled itomalad. Agi sognaid, Jesús burgwisar, gannar durguergebye. ¹⁰ Geb, wemar-Jesús-sapingan-warbogwad gannar e-negse nadmarsunnad.

*Jesús, María-Magdalenase magarosad
(Marcos 16:9-11)*

¹¹ Ar María-Magdalenadi neg-uandikarba, neg-magaba bogwichid. Bogwichidgine, neg-uanyaba nue-atakegala, dulluu imaksad. ¹² Geb agine, María baliwiturmar-warbo mor-sibu-yoyoi-sii dakalid. Baliwitur-wargwen Jesús-e-nonomegisadgi siid. Baididi, e-mali-duku-megisadgi siid. ¹³ Baliwiturmar María'ga sogded:

—Omegwa, ¿ibiga be boe?

María, abin-sogded:

—An-ibe an-Dummad sesmalad. An wissulid, bia an-ibe mesismala.

¹⁴ María degisogsagu, aibiridgu, dakalid, Jesús ewalik-gwichi. Degi-inigwele, María wissulid, dule-e-walik-gwichidi, we, Jesús'deeye. ¹⁵ Jesús ega sogded:

—Omegwa, ¿ibiga be boe? ¿Doa be amie?

Ar María, we-dule dule-nainu-akwedye-bisoggu, ega sogded:

—Dule, ar mui be sesale, anga be soge, bia be mesisa, adi, an ase aminaoed.

¹⁶ Jesús ega sogded:

—¡María!

María Jesús'sik-aibiris-imasgu, binnasur sogded:

—¡Raboni! (Arameo-gayaba sogleged, Odurdaked-Saila).

¹⁷ Jesús María'ga sogded:

—Mer be an-gae, ar amba yoo an-Babse an nakwed. Degi-inigwele, be an-gwenadganse nae, amarga be sogna: 'An-Babse an nae sokarye. A-Baba, bemar-Babmogad, ase an nasokarye. An-Bab-Dummadse an nae sokarye. A-Baba, bemar-Bab-Dummadmogad, ase an nasokarye.'

¹⁸ Geb María-Magdalena, Jesús-sapinganse gayaburba sognadsunnad: "An Dummad-Jesús-daksaye."

Degine, María bela-Jesús-ega-ibmarsogsadi, amarga sogdapid.

Jesús e-sapinganse magarosad

(*Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49*)

¹⁹ Gebe-itoged-iba-nagudedgi, mutikusgu, Jesús-sapingana Judío'mar-dobed-ular, bela yawagak atibukwa, neg-gwagwengi na danar ambikusmalad. Agi-bukwa Jesús nonikid. Geb amar-abargi-gwisgunoniki, ega sogded:

—¡Na, degite! Ulubgi-bogidik be itomarsun.

²⁰ Jesús deyob e-sapinganga sogsagu, e-argan, degi, e-dikar amarga oyoded. Geb e-sapingan e-Dummad-dakarmargu, bela weligwar-ito nadmalad. ²¹ Degi, gannar Jesús e-sapinganga sogdebalid:

—Ulubgi-bogidik be itomarsun. Ar igi Bab an-barmiali, deyobi an bemar-barmidmogad.

²² Ar Jesús amarga degisogsagu, e-burba amargi buu imaksad, geb amarga sogded:

—Bemar Bab-Burba-Isligwaled nikumarsun.

²³ Ar bemar doamarga isgued-osuloye-sogele, amar isguedsuli gunonikoed. Ar bemar doamarga isgued-osulosulile, amarga isgued osulolegosulid.

Jesús Tomás'se magarosad

²⁴ Tomás'di, e-sapin-ambe-gakabogwad-wargwenadid, Dídimoye nugbalid. Adule, Jesús-nonigusgu, deun Jesús-sapinganba sisurgusad. ²⁵ Degisoggu, Jesús-sapingan-baigan ega sogsamalad:

—Anmar, Dummad-daksamalad.

Tomás, abin-sogded:

—An Jesús-argangi esgoro-yolesad-e-wilubgan an daksulile, degi, an-goo an agi odosulile, gege an itoged. Deginbali, an-argan e-dikargi an odosurbalile, gege an itobalid.

²⁶ Itoged-irgwenad-nasad-sorba, gannar Jesús-e-sapingan negyaba bukwamalad, agi Tomás emarba sii gusmogad. Deun, bela yawagakmar atibukwa-inigwele, Jesús dognonikid. Geb amar-abargi-gwisgunoniki, ega sogded:

—¡Na, degite! Ulubgi-bogidik be itomarsun.

²⁷ Geb degi, Jesús Tomás'ga sogded:

—Wegi be-goo be odoge, an-argan be dake. Berargan be seda, an-dikargi be ododage. Mer be an-bengue. An-gannar-durgusad mer be bengue.

²⁸ Geb degi, Tomás, abin-imakde, sogded:

—¡An-Dummad, an-Bab-Dummad!

²⁹ Geb Jesús, Tomás'ga sogded:

—Be an-daksad-ular, be angi bengussulid. Dule-an-daksasurmaladgi, degi, angi-bengussurmaladgi, bur nued binsalessun.

Juan ibiga we-garda narmaksa

³⁰ Jesús ibmar-wilubgan-dakledisurmalad-bukidar e-sapingan-abargi imaksad. Degi-inigwele, we-gardagi bela narmakar naisulid.

³¹ Ar wemar-narmaklesaddi, bemar mer bengumalagalad:

We-Jesús, Bab-Dummad-dule-wargwen-barmidagoye-sogsad-dule-sunnadye.

We-Jesús, Bab-Dummad-Machi-sunnadye.

Adi deyobi, bemar Jesús'gi-bensulid-nikadba burba-geg-bergued nikumalaga.

21

3f. Jesús, Galilea'gi e-sapingan-abingusad

(21:1-23)

Jesús e-sapingan-walagugledse (7) magarosad

¹ We-degigusad-sorbali, Jesús Tiberias-mata-dummad-gakaba, e-sapinganse gannar magarosad. Weyob magarosad: ² Deun danar-bukwamalad, Simón-Pedro, Tomás Dídimoye-nugbalid, Galilea-yargi-Caná-neggweburgined-Natanael, degi, Zebedeo-machimala, deginbali, Jesús-sapingan-baigan-warbogwad. ³ Simón-Pedro e-sordamarga sokalid:

—An ua-ganagwelo.

Amar ega sogdemarmogad:

—Anmar beba namarmogod.

Degine, urgi nadmarsunnad. Deun a-mutik ua bipisaar gwen gassurmalad. ⁴ Neg-oibodanigu, Jesús mata-dummad-gakagi gudiid. Ar e-sapingandi wissurmalad, we-dule-gudiidde Jesús'deeye. ⁵ Jesús amarga sogded:

—An-aimar, bemar masgunned, ¿wis nikamala? Abin-sogdemalad:

—Suli, sate.

⁶ Geb Jesús amarga sogded:

—Be saki ur-argan-nuedsik mimar, geb bemar ua gamaloed.

Geb degi, saki-mismargua, ua-bukidar-gasmalad. A-ular, geg saki onakguarmalad.

⁷ Geb degi, Jesús-na-nue-sapin-sabesailadid, Pedro'ga sokalid:

—¡We, anmar-Dummad-Jesús gudiid!

Simón-Pedro itoargu, we Dummad-Jesús'ye, e-mordummad yosa imaksad. Ar ade, mor-esus gunaid, geb Jesús'se-naega demargi yog-argwannar imaksad. ⁸ Jesús-sapingan-baigandi urgi armalad, saki ua-ena ebipiarmalad, ar ade, dogdar mata-gakagi dikasur gunaisurmalad, unnila mor-suar dulataled-wilub-bangu (100) gunanaid.

⁹ Jesús-sapingan gakase aidenonimargu, soo gasii daknonimalad. Geb ua, degi, madu, soo-birgi-mai dakarmalad. ¹⁰ Jesús amarga sogded:

—Emisgwa be ua-gasmalad wis-sedamar.

¹¹ Simón-Pedro urgi nakwisad. Geb saki ua-dummagan-ena-bukwa mata-gakase ebipialid. Ua-dummagan uka-dulagugle-gakambe-gakapaa (153) gasmalad. Ua ichesur-inigwele, saki gwen achirmaksasulid. ¹² Jesús e-sapinganga sogded:

—Dagmar, mas gundamar.

Ar e-sapingan-wargwensaar gwen wis-ese-egisbi itossurmalad, ¿be doaye? Ar ade, wismalad, we e-Dummadid. ¹³ Geb Jesús madu-susgua, e-sapinganga madu uksad, degi, ua-susbargu, e-sapinganga uksabalid.

¹⁴ Jesús gannar-durgusad-sorba, wesega, ila-paagus e-sapinganse magarogusad.

Jesús, Simón-Pedro-e-gwage-ogannosad

¹⁵ Mas-guchamargua, Jesús, Simón-Pedro'ga sogded:

—Jonás-machi-Simón, be wemarba, ¿bur bule be an-sabe?

Pedro, abin-sogded:

—Eye, Dummad. Ar be wisid an be-sabed.

Geb Jesús ega sogdesun:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaad-mimmiganyob-gudiid nue be anga sedii imako.

¹⁶ Irbogwadgi gannar Jesús sogdebalid:

—Jonás-machi-Simón, ¿be an-sabe?

Pedro, abin-sogded:

—Eye, Dummad. Be wisid an be-sabed.

Geb Jesús, abin-sogded:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaadyob-gudiid nue be anga akwedii imako.

¹⁷ Gannar irbaagwadgi Jesús sogdebar:

—Jonás-machi-Simón, ¿be an-sabe?

Pedro, Jesús ega gannar-gannar irbaagus-sogeditogedba bukib-ito naded. Ega soggu: “¿Be an-sabe?”

Pedro, abin-sogded:

—Dummad, bela ibmar be wisid. An nue-be-sabed be wisid.

Jesús ega sogded:

—Degirdi, an-dulamar-sibad-wawaadyob-gudiid nue be anga sedii imako.

¹⁸ Jesús Simón-Pedro'ga sogdebar:

—Napira an bega soked, be sapingwaunni, wargwengi be mor yodaed, degi, bia-be-nabiedba be naddaed. Ar be seredgusardi, bega argan on-akmaloed, degi, bega mor yomarbaloed, degine, be nabisulidba be-sedmaloed.

¹⁹ Jesús degisogsadi, sogsagusdo, Pedro'de igi-burgoe, degi, igi Bab-Dummad-nug odummogoe. Jesús weyob-sogsagu, Pedro'ga sogdebar:

—Anba be dage.

Jesús-e-sapin-Juan igi guoe

²⁰ Pedro aibiriargu, dakalid, Jesús-na-nue-sapin-sabedi, Jesús'ba, degi, eba daniki. A-sapinde napi-sedomas-gunbukwa-gusmargu, Jesús-e-dikarba-sii gusadid. Weyob Jesús'se-egichii gusadid, dummad, ¿doa darba be ukoye? ²¹ Pedro a-daksagu, Jesús'ga sogded:

—Dummad, ¿we-duledina?

²² Jesús ega sogded:

—We-dule an-gannar-dagedse amba dula-gudii an abegele, ¿be anga akar sogosi? Geg be anga akar soked.

”Bedi be anba dage.”

²³ We-degisoglesadi, Jesús-sapingan-abargi nas-guddo, we-Jesús-e-sapin burgosurye. Ar Jesús sogsasulid: “We-sapin burgosurye.” Sogsado: “An we-dule an-gannar-dagedse amba dula-gudii an abegele, ¿be anga akar sogosi? Geg be akar soked.”

4. NAPI-SOGLENAID

(21:24-25)

²⁴ We-Jesús-sapin-Juan'ye-nugad e-ibmar-daksad bemarga soged, degine, we-ibmar-gusad narmaksad. Anmar wisdo, we-ibmar-sogedi, napiragwawid.

²⁵ Jesús ibmar-bukidar imaksabalid. A-ibmar bela gwensak-gwensak narmaklesana, bela we-napneg-naid, we-gardamar-narmaklesad-sabogegala, unnigussuliled. Be itomargua.

Bab-Dummad-Garda-Islidikid
The Holy Bible in the San Blas Kuna language of
Panama
La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de
Panamá

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8